காயல்பட்டணம் வளர்த்த தீன் தமிழும் தீந் தமிழும்

கருத்தரங்கு

மூன்றாவது
அனைத்துலக இஸ்லாமியத் தமிழ்
ஆராய்ச்சி மகாநாடு
காயல்பட்டணம்

1978 ஜனவரி 13, 14, 15.

அல்ஹாஜ், டாக்டர் எம். எம். உவைஸ்
''மர்கஸி'' ஹேனமுல்லை, பாணந்துறை,
இலங்கை.

காயல் பட்டணம் வளர்த்த தீன் தமிழும் தீந் தமிழும்

திருவுறு மெழுத்தி னுட்பஞ் செவ்விய வுரையி னுட்பம்
பொருளிடை பயில்ற நுட்பம் போற்றிய செய்யுள் நுட்பம்
விரிவுறு மணியின் நுட்ப மேவிய நெறியி னுட்பங்
கருதருங் கணித நுட்பங் கண்டவர் வாழு மூரே.

இது காயற் பட்டணத்தை வருணிக்கும் ஒரு பாடல். உண்மையி லேயே காயற்பட்டணத்தில் வாழும் மக்களைப் பாராட்டிப்பாடப்பட் டுள்ள ஒரு பாடல். காயல்பட்டணத்து வாழும் மக்களின் பல்வேறு வகையான நுட்பங்கள் இங்கே வருணிக்கப்பட்டுள்ளன. அவர்கள் கண்டுள்ள வெவ்வேறு விதமான நுட்பங்கள் விவரிக்கப்பட்டுள்ளன. என்னென்ன எழுத்துக்கள் எங்கெங்கே வரவேண்டும். அவற்றைக் கொண்டு எவ்வாறு பொருத்தமான சொற்களை உருவாக்கலாம். சொற் களின் பாகுபாடும் அத்தகைய வேறுபட்ட சொற்களில் பொதிந் துள்ள கருத்துக்களை உபயோகித்து எவ்வாறு சொற்களை ஆக்கலாம். அவ்வாறு ஆக்கப்பட்ட சொற்களைக் கொண்டு எல்லோராலும் போற் றப்படக்கூடிய செய்யுட்களை இயற்றலாம். எந்த இடத்துக்குச் எந்தச் சொல் பொருத்தமாயிருக்கும். அவ்வாறு இயற்றப்பட்ட செய்யுட் களிலே எவ்வாறு உசிதமான அணிகளை அமைக்கலாம். அத்தகைய அணிகளைக் கொண்டு செய்யுட்களைச் சிறப்புடையனவாக எவ்வாறு அமைக்கலாம். அத்தகைய செய்யுட்களிலே விவரிக்கப்பட்டுள்ள வழி யினைப் பின்பற்றிப் போதிக்க வேண்டிய முறைகள் எவ்வாறு அமைய வேண்டும். அத்தோடு கணித அறிவு எவ்வாறு இருத்தல் வேண்டும். இத்தகைய பல்வேறு துறைகளின் நுட்ப திட்பங்களை அறிந்து அவற் றில் தேர்ச்சி பெற்றவர்கள் விளங்கும் பட்டணமே காயல் பட்டணம் என்று மேலே குறிப்பிட்ட செய்யுள் விவரிக்கிறது.

காயல் பட்டணத்தில் வாழும் மக்களின் புகழை இவ்வாறு போற்றிப் பாடியுள்ளவர் சேகுனுப்புலவர் என்றும் புலவர் நாயகம் என்றும் புகழ்ப்பெயர்களைக் கொண்டு விளங்கிய செய்கு அப்துல் காதிர் நயினுர் லெப்பை ஆலிம் புலவர் அவர்களேயாவர்.

ஓடா நீர் நிலை காயல் என வழங்கப்படும். காயற்பட்டணம் பழமை மிக்கது. தாமிரவருணி நதியின் முகத்துவாரத்தில் அமைந்துள்ளது. அப்பொழுது அந்நகரம் சிறந்த ஒரு வியாபார நிலையமாகத் திகழ்ந்தது. ஹோர்முஜ், ஏடன், பாரசீக வளைகுடாப் பிரதேசங்கள், சீனம் முதலிய பல இடங்களிலிருந்தும் வியாபார பண்டங்கள் அங்கு வந்து குவிந்த வண்ணமாய் இருந்தன. பல சேதங்களிலிருந்தும் வியாபாரிகள் அங்கு திரள் திரளாக வந்தனர். வரலாற்று ஆசிரியர் வஸ்ஸாப் அவர்கள் தம் கூற்றுக்கு இணங்க மேலே குறிப்பிட்ட நாடுகளிலிருந்தும் இராக், குராசான், உரோமபுரி இன்னும் பல ஐரோப்பிய நாடுகளிலிருந்தும் பெறக்கூடிய சிறந்த கண்கவர் பண்டங்கள் காயல் பட்டணத்தில் மலிந்திருந்தன.

மார்க்கோபோலோ என்னும் தேச சஞ்சாரி அன்று கண்ட பழம் பெரும் காயல் இப்பொழுது உள்ள காயல் பட்டணம் தான் என்று கூறுவர். காயற்பட்டணத்துக்கு வடக்கே கடற்கரையோரமாக இரண்டு மூன்று மைல் தூரம் சென்றால் கொத்தளங்களினதும் தூர்ந்துபோன கிணறுகளினதும் புதைபொருள்களைக் காணலாம். உடைந்து போன ஓட்டுத் துண்டுகளும் சீன தேசத்திற் செய்யப்பட்ட பீங்கான் பொருள்களின் துண்டுகளும் பிற நாட்டு நாணயங்களும் ஆங்காங்கே புதைந்து கிடப்பதைக் கண்டுகொள்ள முடியும்.

இஸ்லாம் உலகில் பரவுவதற்கு முன்பிருந்தே அறபு மக்களின் சிறு சிறு தொகையினராக வந்து தென்னிந்தியாவின் கடற்கரைப் பிரதேசங்களில் குடியேறினர். இஸ்லாம் உலகில் பரவத் தலைப்பட்டதும் அத்தகைய முஸ்லிம் குடியேற்றங்கள் படிப்படியாக அதிகரித்தன. எட்டாம் நூற்றாண்டுக்குப் பின்னர் அவ்வாறு குடியேறிய முஸ்லிம்களின் எண்ணிக்கை திடீரெனப் பெருகத் தொடங்கியது. அவ்வாறு முஸ்லிம் மக்கள் குடியேறிய தென் இந்திய நகரங்களுள் காயற்பட்டணமே சிறந்து விளங்கியது. அவர்களுள் சிறந்து விளங்கியோர் வணிகர்கள். தெய்வபக்தியும் நல்லொழுக்கமும் மிக்கவர்களும் அவர்களிடையே இருந்தனர்.

காயற்பட்டணம் திருநெல்வேலி மாவட்டத்தில் அமைந்துள்ளது. திருநெல்வேலி மாவட்டக் கருப்பொருட் களஞ்சியத்தில் காயல்பட்டணத்தின் வரலாறு பின்வருமாறு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. 'ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் அறபு நாட்டிலிருந்து முஸ்லிம் மக்கள் தென் இந்தியாவுக்கு வந்தனர். அவர்கள் பாண்டிய மன்னனின் அனுமதியைப் பெற்றனர். பாண்டிய மன்னனிடமிருந்து நான்கு மைல் நீளமும் ஒன்றரை மைல் அகலமும் உள்ள ஓர் இடத்தை அவர்கள் பெற்றனர். அங்கே அவர்கள் குடியேறினர். அப்பொழுது அந்தப்பட்டணம் சோனகப் பட்டணம் என்று வழங்கப்பட்டு வந்தது. பின்னர் ஒரு காலத்தில் அங்கு குடியேறிய மக்கள் வேறு இடங்களை நாடலாயினர். பின்னர் மதுரையில் திருமலை நாயக்கன் அரசு புரிந்து கொண்டிருந்த காலத்தில் காயல் பட்டண மக்கள் அங்கும் இங்கும் சென்று குடியேறி உள்ளனர் என்பதை அறிந்தான். அறிந்து அந்த நகரின் தலைமைக்காரரை அழைத்து கலைந்து போன முஸ்லிம் மக்களை மீண்டும் ஒன்று கூட்டும்படி கட்டளை இட்டான். அவர்களுக்கு அங்கு வாழும்படி பணித்துச் செப்பேடும் வழங்கினான்.

இவற்றை எல்லாம் நன்கு ஆராய்ந்து நூல் வெளியிட்டவர் மர்ஹூம் முகம்மது நயினார் அவர்கள். அவர் பழநியைச் சேர்ந்தவர். சென்னைப்பல்கலைக்கழகத்தில் பேராசிரியராகக் கடமையாற்றினர். காயல்பட்டணம் பற்றிய முகம்மது நயினார் அவர்களின் சிறந்த ஆராய்ச்சியின் பெறுபேறுகள் 'சீதக்காதி வள்ளல்' என்னும் நூலில் இடம்பெற்றுள்ளன. 'சீதக்காதி திருமண வாழ்த்தும்' சீதக்காதி நொண்டி நாடகமும்' அந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ளன.

அந்தக் காலத்தில் பாண்டிய மன்னர்களுக்குக் குதிரை இன்றியமையாத ஒரு செல்வமாக மாறியது. வெடி மருந்துகள் இல்லாத காலத்தில் போர்களில் வெற்றி பெறுவதற்குக் குதிரைகளை வைத்து அவற்றைப் பயன் படுத்துவது மன்னர்களுக்கு அவசியமாயிற்று. நல்ல இனத்தைச் சேர்ந்த குதிரைகளை அறபு நாட்டிலிருந்தே வரவழைக்க வேண்டி ஏற்பட்டது. அறபு நாட்டுக் குதிரைகள் தலைசிறந்தனவாகப் புகழ்ப்பெற்றிருந்தன. அதற்காகப் பெருமளவு பணத்தைச் செலவழிக்க பாண்டிய மன்னர் முன்வந்தனர். அப்பொழுது குதிரை வாணிகம் முஸ்லிம் வணிகப் பெருமக்களின் ஏகபோக உரிமையாக இருந்தது. இவ்வியாபாரத்தில் அவர்கள் மிக்க நேர்மை உடையவர்களாகவே நடந்து கொண்டனர். இத்தகைய நேர்மையான குதிரை வியாபாரத்தின் காரணமாகவே இந்தோனேசியா போன்ற கீழைத்தேய நாடுகளில் இஸ்லாம் துரிதமாகப் பரவலாயிற்று என்று கூறுவர். பாண்டிய மன்னர்களுடனான குதிரை வியாபாரத்தில் முஸ்லிம்கள் பெரும் அளவு பணம் ஈட்டினர். முஸ்லிம்களின் செல்வாக்கும் பாண்டி நாடு முழுவதிலும் பரவியது. மார்க்கோபோலோ தமிழ் நாட்டுக்கு வந்தபொழுது ஒரு பாண்டிய மன்னன் ஒரு குதிரையின் விலையாக இரண்டாயிரம் ரூபாவைக் கொடுத்து வாங்கினார் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளது. சாதாரணமாக பாண்டிய மன்னர் ஒருவர் இரண்டாயிரத்துக்கும் அதிகமான குதிரைகளை வாங்குவார் என்றும் அங்ஙனமே ஏனைய மன்னர்களும் குதிரை வாங்குவது வழக்கம் என்றும் அவர் குறிப்பிட்டுள்ளார். இரண்டாயிரம் குதிரைகள் வாங்கப்பட்டபோதிலும் வருட இறுதியில் இரு நூறு குதிரைகளே எஞ்சி இருக்கும் என்றும் குறிப்பிட்டுள்ளார். ஏனெனில் அக்காலத்தில் குதிரைகளைப் பராமரிக்கவும் அவற்றிற்குத் தேவையான வைத்தியங்களைச் செய்யவும் பாண்டிநாட்டில் ஒருவரும் கிடைக்கவில்லை. அறபு நாட்டிலிருந்து வந்த குதிரைகள் காயற்பட்டணத்திலே இறக்கப்பட்டன என்றும் குறிப்பிட்டுள்ளது.

காயற்பட்டணம் அறபு மொழியில் காஹிரு என அழைக்கப்படுகிறது. எகிப்தின் தலைநகர் கெய்ரோ. அது அறபு மொழியில் காஹிரு என அழைக்கப்படுகிறது. முஸ்லிம் மக்கள் தாம் முதன் முதலில் குடியேறிய இடங்களை தாம் புறப்பட்டு வந்த அறபு நகரங்களின் பெயர்களால் அழைப்பது பொதுவான வழக்காறாக இருந்தது. இதற்கான எடுத்துக்காட்டுகளை இந்தியாவிலும் இலங்கையிலும் காணலாம். இந்த அடிப்படையிலேயே இலங்கையிலுள்ள வேர்விலை பர்பரீன், பர்பலி, என அழைக்கப்படுகிறது. முதன் முதலில் வேர்விலையில் குடியேறிய முஸ்லிம்களின் சோமாலிலாந்தின் செங்கடல் துறைமுகமாக ஒரு காலத்தில் சிறந்து விளங்கி இப்பொழுது உபயோகிக்கப்படாமலிருக்கும் பர்பரீன் என்னும் துறைமுகத்திலிருந்தே வந்திருக்கலாம். அதே போன்று காயல்பட்டணமும் காஹிரு என அழைக்கப்பட்டிருக்க

லாம் என்றும் கூறலாம். இஸ்லாமிய மார்க்க அறிவுக்குக் காஹிரு என்னும் நகர் எவ்வாறு சிறந்து விளங்கியதோ அதே போன்று காஹிரு என வழங்கப்படும் காயற் பட்டணமும் சிறந்து விளங்கியது எனலாம். சிறந்து விளங்கிக் கொண்டிருக்கின்றது எனலாம். இஸ்லாம் பற்றிய உயர்ந்த அறிவைப் பெறக்கூடிய இடம் காயற்பட்டணமாகும். எனவே தான் காயல்பட்டணம் கிழக்கு நாட்டின் காஹிரு என அழைக்கப்படலாயிற்று. இதனாலேயே நூறு நாமா ஆசிரியரான அகமது மரைக்காயர் அவர்கள் தமது நூலில் காகிறு நாட்டு வளம் என்ற ஒரு பகுதியைச் சேர்த்துள்ளார். இப்பகுதியில் காயற்பட்டணம் மக்கள் மார்க்க பக்தியிற் சிறந்து விளங்குபவர்கள் என்பதைப் பலபாடல்களில் புகழ்ந்துள்ளார் நூறு நாமா ஆசிரியர். இவர் காயற்பட்டணத்தைச் சேர்ந்த பனீயகுமது மரைக்காயர்ப் புலவரின் புதல்வராவார். இப்பொழுது ஒரு பாடலை மாத்திரம் எடுத்துக் கொள்வோம்.

மஸ்ஜித் என்று வழங்கப்படும் பள்ளிவாசல்களில் மக்கள் அல்லாஹ்வைப் பணிந்து புகழ்வர். தொழும் பொழுது அறபு மொழியைப் பயன் படுத்துவர். ஓதுவர். அவ்வாறு ஓதப்படும் வேத வாக்கியங்களைக் கிளிகள் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும். எந்த நேரமும் கேட்டுக் கொண்டிருப்பதால் அவை அவற்றை அவ்வாறே திருப்பக் கூறும் ஆற்றலைப் பெற்றுவிடுகின்றன. அங்ஙனம் கிளிப்பிள்ளைகள் உச்சரிக்கும் வேத வசனங்களைக் கேட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன நங்கணங்கள். அந் நங்கணங்கள் கூட அவ்வேத வசனங்களை திரும்ப மீட்டுக் கூறும் ஆற்றலைப் பெற்றுவிடுகின்றன. எனவே மனிதர்களும் கிளிகளும் நங்கணங்களும் எப்பொழுதும் வேத வாக்கியங்களை உச்சரித்துக் கொண்டிருப்பதனால் அங்கே எவ்வித முசீபத்தும் தங்கிடாது. வறுமை தலைகாட்டாது. சோம்பல் இருக்காது. எவ்விதமான குறைபாடுகளும் இருக்காது என காகிறு நாட்டு வளத்தின் உள்ள ஒருபாடல் இவ்வாறு அமைந்துள்ளது.

பள்ளி தோறினு நம்மிறை யோனைப் பணிந்து மாந்தர்
படித்த நல்வே தத்தைக்
கிள்ளை கேட்டுப் படித்திடு ஞ்சொல்லைக் கேட்டுநங்
கணமே கிளர்ந் தோதிடுந்
தள்ளொணுச் சொல்லி தென்றுமு சீபத்துத் தங்கி டாதகன்
றேவிரைந் தோடிடும்
வள்ள லானஜமால் முஹம்மது வாழுங்
காயல் வகுதைநன் னுடே (6)

இனி காயல் வளர்த்த தீன் தமிழுக்கும் தீந் தமிழுக்கும் வருவோம். இஸ்லாமிய அடிப்படையில் தோன்றிய தமிழ் இலக்கியங்களை இன்று தீன் தமிழ் இலக்கியங்கள் எனச் சுட்டப்படுகின்றன. தீன் என்றால் மார்க்கம். இச் சொல் இஸ்லாத்தையே சுட்டி நிற்கின்றது. தீனை அடிப்படையாகக் கொண்டு தமிழில் எழுதப்பட்ட இலக்கியங்களையே நாம் இன்று எடுத்துக் கொள்வோம். தீன் தமிழை இரண்டு வகையாகப் பிரிக்கலாம். அவை எழுதப்பட்ட எழுத்துக்களை அடிப்படையாக வைத்தே இவ்வாறு பிரிக்கலாம். தமிழ் எழுத்துக்களிலே எழுதப்பட்ட தீன் தமிழ் . மற்றது அறபு எழுத்துக்களிலே எழுதப்பட்ட தீன் தமிழ். இவ்விரண்டு பிரிவுகளும் முழுக்க முழுக்க

இயற்றமிழிலே அடங்கும். இசைத்தமிழிலும் தோன்றிய தீன் தமிழ் இலக்கியங்கள் உள்ளன. அவற்றையே நாம் இங்கு தீந்தமிழ் என்று குறிப்பிட விரும்புகிறோம். உணவு என்னும் பொருளில் வரும் தீன் என்னும் சொல்லை இஸ்லாமிய மார்க்கத்தைக் குறிக்கும் தீன் என்னும் சொல்லிலிருந்து எழுத்துக்களினால் வேறுபடுத்திக் காட்ட முடியாது. அந்த வேறுபாட்டை நாம் எமது உச்சரிப்பிலிருந்தே ஊகித்தறிந்து கொள்ளுதல் வேண்டும். காப்பியங்கள் முதல் பல்வேறு வகையான இலக்கியப் பிரபந்தங்களை உற்பத்தி செய்து தீன் தமிழையும் தீந் தமிழையும் வளர்த்த புலவர் பெருமக்கள் வாழ்ந்த பெரும்பதி காயல் பட்டணம் என்பதில் எவ்வித ஐயமும் இல்லை.

முதலில் தீன் தமிழ் காப்பியங்களை இயற்றிய முஸ்லிம் புலவர்களை எடுத்துக் கொள்வோம். காயற் பட்டணத்திலே வாழ்ந்த காப்பிய ஆசிரியர்களுள் காலத்தால் முந்தியவர் பனீ அகுமது மரைக்காயர்ப் புலவர் அவர்களே யாவார். இவர் சுலைமான் லெப்பை யாலீம் என்பவரின் புதல்வர். சுலைமான் லெப்பை ஆலிமோ ஜமாலுத் தீன் என்பவரின் புதல்வர். அறிவால் உயர்ந்தவர். பனீ இசுறயூல் கூட்டத்தைச் சேர்ந்தவர். பாயிரத்திலே பனீ அகுமது மரைக்காயரைப் பற்றி இவ்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளது.

மறையை யறிந்த மனத்திடை மதித்துப்
பண்புறு நெறிசேர் பனீ யிசுறயீல்
நண்புறு குலத்தி னண்ணிய நலத்தார்
தேங்கமழ் சோலைத் திருநகர் காயலின்
ஓங்கிய வறிவா லுயர்ஜமா லுத்தீன்
கண்மணி சுலைமான் களிப்புற அளித்த
அண்ணல் பேரறிவிற்கு அணியெனத் திகழ்வோர்
தருமமுந் தவமுஞ் சாந்தமுந் தக்கசற்
கருமமும் ஒழுக்கமும கருணையும் உடையோர்
உலகியல் வழுவா உயர்நெறி உடையோர்
அலகினல் யோகத்து அரும்பொருள் கண்டோர்
கூரிய மதியினர் குணங்கொளும் தகவினர்
சீரியர் யார்க்கும் செம்மையே செய்வோர்
இல்லறத்து இருந்தும் இயல்மரை நீர்போல்
சொல்லுறு துறவறத் தொன்மையின் நின்றோர்
வண்பனீ அகுமது மரைக்கா யரென்னும்
ஒண்பெயர் உடைய உயர்மொழிப் புலவர்..........

உமறுப்புலவர் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் வாழ்க்கையை அடிப்படையாக வைத்துக் காப்பியம் ஒன்று இயற்ற முனைந்தார் எனினும் அவருடைய காப்பியமான சீறாப்புராணம் நபிகள் பெருமானாரின் வாழ்க்கையை முழுமையாகக் கொண்டதாக அமையவில்லை அக்காப்பியத்தைப் பாடி முடிக்க முன்னமேயே உமறுப்புலவர் அவர்கள் காலஞ்சென்றிருக்க வேண்டும். உமறுப்புலவரின் சீறாப்புராணம் உறணிக் கூட்டத்தார் படலத்தோடு முடிவடைகிறது. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் வாழ்க்கையைத் தமிழ்ப் பாடலில் பூரணத்துவம் அடையச் செய்வதையே பனீ அகுமது மரைக்காயர் அவர்கள் தமது குறிக்கோளாகக் கொண்டிருந்தார். பனீ அகுமது மரைக்காயரின்

காப்பியத்தில் உள்ள முதல் அட்டை இவ்வாறு அச்சிடப்பட்டுள்ளது. 'இஃது நபி முகம்மது சல்லல்லாகு அலைகிவசல்லமவர்கள் சரித்திரமாகிய சீருப்புராணத்தில் மூன்றாவது கிசுறத்துக் காண்டம், உறணிக் கூட்டத்தார் படலத்தின் பின் சரித்திரம் காயற்பட்டணம் பனி அகுமது மரைக்காயரவர்களால் செய்யப்பட்டது.' பனி அகுமது மரைக்காயரின் சீருப்புராணம் குறை நிரப்புப்பகுதி 'சின்ன சீறு' என அழைக்கப்படுகிறது. சின்னசீறாவை இயற்றுவதற்கு ஆசிரியருக்கு உரை வழங்கியவர் செய்கலி லெப்பை ஆலிமாவார். இவர் முகம்மது லெப்பை என்பவரின் புதல்வர். காயற்பட்டணத்தைச் சேர்ந்வதர் இந்நூலை இயற்றுவதற்கு பொருளுதவி புரிந்தவர் லெப்பை நயினர் என்னும் கொடை வள்ளல். இவர் சதக்கத்துள்ளா ஆலிம் அவர்களின் புதல்வியின் புதல்வன். காயற் பட்டணத்தைச் சேர்ந்தவர். இங்கே ஆசிரியர் தமது புரவலரை

போத முறுமெய்ஞ் ஞானச் சதக்கத் துல்லா வாலிம் புதல்வி பாலஞ்
சாதி நாயகன் வகுதையி லப்பை நயினு விதையத் தடத்தில் பூத்த (11)

எனக் குறிப்பிடுகிறார். லெப்பை நயினரின் தகப்பன் அபூபக்கர் லெப்பை என்றும் அவர் தம் தகப்பன் மாமு நயினன் என்றும் மற்றொரு பாடலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இன்னொரு பாடலில் இந்த லெப்பை நயினர் என்பவர் அப்துல் காதிர் நயினர் ஆலிமுக்கும் செய்யிது முகம்மதுக்கும் முன்னோன் என்பதும்குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

சின்ன சீறுவில 39 படலங்களில் 1829 விருத்தங்கள் இடம் பெற்றுள்ளன. இது இயற்றப்பட்டது ஹிஜ்ரி 1145 (1730-1731) இல் எனவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இலங்கை, யாழ்ப்பாணத்திலே சின்ன சீறு முதன் முதலில் பதிக்கப்பட்டு அச்சியற்றப்பட்டது. இதனை நிறைவேற்றியவர் பக்கீர் முகியித்தீன் என்பவர். இவர் பரியாரி மரைக்காயர் என்று வழங்கப்பட்ட உதுமான் லெப்பை என்பவரின் புதல்வர். இது நிகழ்ந்தது ஹிஜ்றி 1272 இல் துல் கச்சி மாதம். (1856 ஆகஸ்ட் மாதம்—நள வருடம் ஆவணி மாதம்) சேகுனாப் புலவரால் வெளியிடப்பட்ட சீறுப்புராணத்தின் முதல் பதிப்பு 1842 இலும் மகாலிங்க ஐயரால் வெளியிடப்பட்ட தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரம் நச்சினார்க்கினியர் உரை முதல் பதிப்பு 1847 இலும் பிரசுரிக்கப்பட்டன. என்பது ஈண்டு நோக்கற் பாலது. சீவக சிந்தாமணியின் முதற் பதிப்பை 1886 இலும் பத்துப்பாட்டின் முதற்பதிப்பை 1889 இலும் உ. வே. சாமிநாதையர் அவர்கள் வெளியிடுவதற்கு முன்னரே சீறுப் புராணத்தின் முதற்பதிப்பும் சின்ன சீறுவின் முதற்பதிப்பும் வெளிவந்துள்ளன என்பதும் ஈண்டு குறிப்பிடத்தக்கது.

பனி அகுமது மரைக்காயர் இயற்கை வருணனைகள் நிறைய உண்டு. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் இரண்டாவது முறையாக உம்றாச் செய்வதற்கு மக்கா மா நகருக்குப் போனார்கள். நிறைவேற்ற வேண்டிய முறையில் உம்றாவைப் பூர்த்தி செய்து விட்டு மதீன மா நகருக்குத் திரும்பினார்கள். அங்கே ஒரு சோலையை அடைந்தார்கள். அச்சோலையை பனி அகுமது மரைக்காயர் அவர்கள் நயம்பட வருணிக்கிறார். அப் பூஞ்சோலையிலே கிள்ளைகள் நன் மறையை ஓதுகின்றன. அவை மனிதர் ஓதுவதைக் கேட்டு அவற்றைத் திரும்பத் திரும்ப ஓதுகின்றன. கிள்ளைகள் ஓதுவதைக் காரிப்பிள்ளைகள் கேட்டுச்

கொண்டிருக்கின்றன. அக்காரிப்பிள்ளைகளும் அவற்றை மீள மீள உச்சரிக்கின்றன. அவை தமக்குத் தாமே உச்சரிப்பதுடன் நின்று விடவில்லை. அக்காரிப்பிள்ளைகள் மனப்பாடஞ்செய்த அதே விதத்தில் அங்கே உள்ள இளங்குயில்களுக்கு ஓதுகின்றன. அவ்வாறு ஓதுதல் மிக்க இனிமையாக ஒலிக்கின்றது. இனிமையான இசையைக் கேட்டால் மயில்கள் ஆடுகின்றன அல்லவா? அங்கே காரிப்பிள்ளைகள் இளங் குயில்களுக்கு ஓதுவதைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும் மயில்கள் துள்ளி ஆடுகின்றன. இத்தகைய காட்சி நிறைந்தது அப்பூஞ்சோலை. மலர் மிக்குள்ள அந்தச் சோலையை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் அடைந்தமையையே புலவர் இவ்வாறு வருணிக்கிறார்:

கிள்ளை நன்மறை கிளத்தலைப் பசியவாய்க் காரிப்
பிள்ளை கேட்டிளங் குயில்களுக்கு ஓத நற்பிரியம்
கொள்ளும் கார்க்கரு வளைவிழிக் கூழைமென் மயில்கள்
துள்ளி யாடும் மலர்செறி சோலை மேவினரால்

(மக்கத்துக்கு இரண்டாவது உம்றச் செயப் போந்த படலம் (18)

தமிழ் இலக்கியப் பரப்பிலே ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட காப்பியங்களை இயற்றிய புலவர்களைக் காண்பது அரிதிலும் அரிது. ஆனால் தீன் தமிழ் இலக்கியத்திலே ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட காப்பியங்களை இயற்றிய புலவர்கள் ஒன்றுக்கு மேற்பட்டவர்கள் உள்ளனர். காப்பியங்கள் இரண்டை இயற்றித் தீன் தமிழுக்கு அழகு செய்பவர் நாகூர் குலாம் காதிறு நாவலர் அவர்களாவார். மூன்று காப்பியங்களை யாத்துத் தீன் தமிழுக்கு மெருகு அளிப்பவர் மதுரை, மீசல், வண்ணக்களஞ்சியப் புலவர் அவர்களேயாவர். ஆனால் நான்கு பெருங் காப்பியங்களை இயற்றித் தீன் தமிழுக்கும் தமிழ் பேசும் நல்லுலகுக்கும் காயற்பட்டணத்துக்கும் பெருமையைத் தேடித் தந்தவர் புலவர் நாயகம் என்றும் சேகுனாப் புலவர் என்றும் புகழ்ப்பெயரைப் பெற்றுள்ள செய்கு அப்துல் காதிறு நயினார் லெப்பை ஆலிம் புலவர் அவர்களேயாவர். ஓர் இலக்கியத்துக்கு தனிச் சிறப்புடையதாக அமைந்து அதற்குப் பெருமையை அளிப்பது அதன் காப்பியங்களே. அத்தகைய காப்பியங்கள் நான்கினை இயற்றி அக்காப்பியங்கள் பாடப்பட்டுள்ள மொழிக்கு பெருமையை அளித்துள்ள வர் புலவர் நாயகம் ஒருவர் மாத்திரமே என்று பெருமையுடன் கூற லாம். இந்த நான்கு காப்பியங்களிலும் எமது புலவர் அவர்கள் 12,600 திரு விருத்தங்களுக்கு குறையாமல் பாடியுள்ளார் என்றால் அது சிறந்த ஒரு சாதனையாகத்தான் இருத்தல் வேண்டும். இவ்வாறு ஒரே மொழியில் ஒரே புலவர் நான்கு காப்பியங்களைப் பாடியுள்ள மையை வேறு எந்த மொழியிலும் காணமுடியாது. புலவர் நாயகம் அவர்கள் நான்கு வெவ்வேறு பொருள்களிலே தமது நான்கு காப்பி யங்களையும் யாத்துள்ளார். இவ்வாறு ஒரே புலவர் நான்கு வெவ்வேறு பொருள்களில் நான்கு காப்பியங்களை பாடியுள்ள ஒரு மொழியையோ ஒரு நாட்டையோ காணமுடியாது. தமிழ் மொழியில் கூட இத்தகைய சாதனையை நிலை நிறுத்தின ஒருவரைப் பற்றி யாம் இன்னும் அறிய வில்லை. புலவர் நாயகம் அவர்கள் ஏறத்தாழ பத்து ஆண்டுகளிலே நான்கு காப்பியங்களையும் இயற்றி உள்ளார்.

புலவர் நாயகம் இயற்றிய முதற் காப்பியம் குத்பு நாயகம். முகியித்தீன் அப்துல் காதிறு ஜீலானி (றலி) அவர்களைப் பாட்டுடைத்

தலைவராகக் கொண்டது. குத்புநாயகத்தின் அரங்கேற்றம் ஹிஜ்ரி 1227 றம்ளான் மாதம் முதல் வெள்ளிக்கிழமை (1810 ஒக்டோபர் 15) அன்று நிகழ்ந்தது. குப்பத்தம்பி என்பவரின் புதல்வர் முகம்மது மஸ்தான் என்பவரே இதன் புரவலராக விளங்கினார். இவருடைய புகழ் குத்புநாயகத்தில் 13 முறை வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. ஒரு விருத்தத்திற் உள்ள கடைசி இரண்டு அடிகளும் புரவலர்,

அழகிய குப்பத் தம்பி யருள்முகம் மதுமஸ் தான்தன்

என வருணிக்கப்பட்டுள்ளார். புலவர் நாயகம் தமது வடமொழிப் புலமையை யாத்திரைப்படலத்தில் காட்டியுள்ளார். யாத்திரைப் படலத்திலே கல்வியின் சிறப்பு விதந்தோதப்பட்டுள்ளது. கல்வி அறிவு இல்லாதவருக்குப் பகுத்தறிவு இல்லை. பகுத்தறிவு இல்லை எனின் அழிவு தான்வரும். இக்கூற்றினை விளக்க வடமொழியில் உள்ள விவேக சிந்தா மணியிலிருந்து ஒரு கருத்தினை எடுத்துக் காட்டுகிறார் ஆசிரியர். பகுத்தறிவில்லாத ஐந்து பிராணிகளை ஆசிரியர் குறிப்பிடுகின்றார். அசுணம், யானை, வண்டு, விட்டில், மீன் ஐந்தினையும் குறிப்பிடு கிறார். இவ்வைந்தும் இவற்றின் ஐம்பொறிகளாலும் மாய்ந்துவிடு கின்றன. இசையைக் கேட்டதும் செத்து விடுகிறது அசுணம். அதற்கு காதாலே மரணம் ஏற்படுகிறது. சேற்று நீரிலே அமிழ்ந்தினால் வெளி வர முடியாது யானை இறந்துவிடுகிறது. அதற்கு அழிவு உடலால் வருகிறது. வண்டுக்கு மரணம் ஆசைமிகுதியால் மனத்தால் ஏற்படு கிறது. நெருப்பினால் கவரப்பட்டு விட்டில் பூச்சி மரணத்தை தழுவு கிறது. அதன் அழிவுக்குக் காரணம் அதன் கண்கள். வாயினால் மரணம் ஏற்படுகிறது மீனுக்கு. இரை கவ்வப் போய் மரணத்தை அடைகிறது மச்சம் என்னும் மீன். இவற்றிற்குப் பகுத்தறிவு இருந் தால் இத்தகைய அழிவு இவற்றிற்கு ஏற்படாது. அதே போன்று மனி தன் பகுத்தறிவை இழந்து விட்டால் அவனுக்கும் அதே கதிதான். எனவேதான் நாம் பகுத்தறிவை நன்கு பயன்படுத்த கல்வி கற்க வேண்டும். இக்கருத்துக்களையே குத்பு நாயகத்தில் உள்ள யாத்திரைப் படலத்தில் இடம்பெற்றிருக்கும் ஒரு செய்யுளில் புலவர் நாயகம் இவ்வாறு விளக்குகிறார்.

ஒண்சிறை அசுண மியானை ஒளிர்சிறை அளிப தங்கம்

தண்சிறை மச்சம் காதால் சடத்தினால் மனத்தால் கண்ணால்

உண்சுவை அதனால் இவ்வைந் துடலழி வித்த தென்ன

எண்சிறை கொள்ளார் வார்த்தை இருஞ்சிறை எவர்க்குமே (41)

புலவர் நாயகத்தின் இரண்டாவது காப்பியம் திருக்காரணப் புராணம். நாகூர் ஆண்டகை, மீறான் சாகிபு அவர்களைப் பாட்டுடைத் தலைவராகக் கொண்ட காப்பியம். சாகுல் கமீது ஆண்டகை அவர் களின் வாழ்க்கையைக் காப்பியமாகக்பாடுவதற்கு அகுமது சாகிபு என்பவர் பொருள் உதவி புரிந்துள்ளார். இவர் அபூபக்கர் சித்தீக் என்பவரின் புதல்வர். இவரைப் பற்றிக் கடவுள் வாழ்த்தில் இவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

நலமுறு நாகை வாழு நாயகர் சரிதைக் [illegible]
[illegible] அருமை சாகிபு உள்ள[illegible]
[illegible] பெற்றின் காவலர் [illegible] ரோடு
[illegible] [illegible] தழுககிட வாழு வாழி (39)

அறபு மொழியிலும் இஸ்லாம் மார்க்க அறிவிலும் புலவர் நாயகம் [illegible] காப்பியங்களில் நிறைய ஆதாரங்களுண்டு. ஒன்றை மாத்திரம் [illegible] எடுத்துக்கொள்வோம். எமது இஸ்லாமிய மார்க்க அறிவு நாம் யார் யார் மீது நம்பிக்கை வைக்கவேண்டும் என்பதுடன்தான் ஆரம்பமாகிறது. அல்லாஹ் மீதும் மலாயிகத்துமார் மீதும் வேதங்கள் [illegible] மீதும் [illegible] நாள் மீதும் நன்மையும் தீமையும் [illegible] என்பதன் மீதும் நாம் நம்பிக்கை வைத்[illegible] காக நாம் மனப்பாடம் செய்யவேண்டிய [illegible] சொற்றொடர் உள்ளது. அச்சொற்றொடரை [illegible] மொழிபெயர்த்துத் தூய தமிழில் ஒரு பாடலாக்கித் [illegible] புலவர் நாயகம் அவர்கள். 'ஆமந்து பில்லாஹி வமலா[illegible] [illegible] வருசுலிஹி வல்யவ்மில் ஆகிர் வல்கத்ரி [illegible] மினல்லாஹித் தஆலா' என்பதே அச் சொற்றொடர். [illegible] சொற்றொடரையே புலவர் நாயகம் இவ்வாறு ஒரு பாடலில் [illegible] பாடியுள்ளார். இப்பாடல் ஒரு அறபுச் சொற்றொடரின் [illegible] மொழிபெயர்ப்பாக இருந்த போதிலும் இப்பாடலில் [illegible] சொல்லே இடம்பெற்றுள்ளது. நபி என்பதே அச்சொல். இச்சொல்லைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்க முடியாது என்பத[illegible] புலவர் நாயகம் இச் சொல்லை அப்படியே தமது செய்யுளில் ஆண்டுள்ளார். இனி அச்செய்யுளைப் பார்ப்போம்.

நாயகன் ஒருவன் உண்டு நவிபுகழ் இமையோர் உண்டு
[illegible] நால்வே தமுண்டு துலக்கிய நபிமார் உண்டு
[illegible] [illegible] [illegible] இரண்டும் [illegible]
[illegible] [illegible] உள்ளோர் நினைப்பரோ வேறு [illegible].
(மேலை நாகூர் புக்க படலம்: 42)

திருமணிமாலை புலவர் நாயகத்தின் மூன்றாவது காப்பியமாகும். [illegible] (அலை) அவர்களைப் பாட்டுடைத் தலைவராகக் கொண்டது [illegible] தமிழ் காப்பியம். இது திருக்காரணப் புராணம் [illegible] நான்கு ஆண்டுகளின் பின்னர் [illegible] ளது. ஹிஜ்றி 1227 றமழான் மாதம் முதலாம் நாள் புதன் கிழமை (1812 செப்டெம்பர் 9) அன்று அரங்கேற்றப்பட்டது திருக்காரணப் புராணம். திருமணிமாலையோ ஹிஜ்றி 1231 சவ்வால் மாதம் 14ஆம் நாள் திங்கட்கிழமை (1816 செப்டெம்பர் 9) அன்று அரங்கேற்றப் பட்டது. திருமணிமாலையை இயற்றுமாறு புலவர் [illegible] [illegible] வழங்கியவர் ஹபீப் முகம்மது என்னும் [illegible]. இவர் இஸ்மாயீல் [illegible] புதல்வர். [illegible] என ஆசிரியர் குறிப்பிடுகிறார்.

அகப்பொருட்டுறையில் பாக்களை அமைப்பதிலும் புலவர் நாயகம் அவர்கள் [illegible] தேர்ந்தவர்களாக விளங்கினார்கள். [illegible]

பற்றிய [illegible] இல்லை. [illegible] காப்பியங்களில் களவு, காதல் [illegible] அதனால் புலவர் நாயகம் [illegible] காப்பியங்களில் புகுத்தியுள்ளார். [illegible] அம்மையார் [illegible] காதலர் இருவரும் [illegible] இருந்தார்கள். [illegible] இருந்தார்கள். காதலர் இருவரும் [illegible] இருந்தார்கள். இருவர் [illegible] அவர்கள் [illegible] விருப்பமில்லையாம். [illegible] இல்லையாம். [illegible] இல்லையாம். [illegible] இருந்தார்கள். மலர்களின் [illegible] கொண்டு [illegible] இல்லையாம். மலர்களின் [illegible] மறந்துவிட்டார்கள். நித்திரை [illegible] கொண்டே இருந்தார்கள். [illegible] புலவர் நாயகம் அவர்கள் இவ்வாறு விவரிக்கிறார் ஒரு திருவிருத்தத்தில்.

[illegible] மறந்து பூங்கள்
[illegible] மறந்து பந்து
[illegible] மறந்து கொண்ட
[illegible] உயிரொடும் அயர்ந்தார் பூமான்.
(கடிமணப்படலம்: 10)

இப்பாடலில் புலவர் நாயகம் அவர்கள் இரண்டு சொற்களை [illegible] உள்ளார். ஒன்று வரையர் என்பது, மற்றது பூமான் என்பது. பண்டைய தமிழ் இலக்கியங்களிலே வரைதல், வரைவு [illegible] போன்ற சொற்கள் திருமணம், திருமணம் செய்து கொள்ளுதல் வேண்டுதல் போன்ற கருத்துக்களிலே உபயோகிக்கப்பட்டிருப்பதைக் காண்கின்றோம். திருமணம் முடிக்க இருக்கும் காதலனை, கணவனாக வர இருப்பவனைக் குறிப்பதற்காக வரையர் என்னும் சொல்லை இதற்கு முன்னர் வேறு யாரும் உபயோகிக்கவில்லை என்றே கூறலாம். இப்பாடலில் இப்றாகீம் நபி (அலை) அவர்களைக் குறித்தே வரையர் என்னும் சொல்லைப் புலவர் நாயகம் உபயோகித்துள்ளார். அரசன் என்னும் பொருளில் பூமான் என்னும் சொல் சாதாரணமாகப் பயன்படுத்தப்படுவதுண்டு. ஆனால் ஒரு பெண்ணைக் குறிப்பிட பூமான் என்னும் சொல் உபயோகிக்கப்படுவதை அருமையாகும். இப்பாடலில் சாறு அம்மையார் அவர்கள் பூமான் என வருணிக்கப்பட்டுள்ளார். புலவர் நாயகத்தின் உபயோகம் சரியானதே. பூமான் என்னும் சொல்லின் கருத்து இலக்குமி என [illegible] குறிப்பிடுவது ஈண்டு நோக்கற்பாலது.

நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் பிற்கால வாழ்க்கையையும் ஹஸ்றத் அபூபக்கர் சித்தீக் (றலி) அவர்கள் காலத்திலும் ஹஸ்றத் உமறு கத்தாப் (றலி) அவர்கள் காலத்திலும் சிரியா வெற்றி கொள்ளப்பட்ட வரலாற்றையும் விவரிப்பதைப் பொருளாகக் கொண்டு அமைந்துள்ளது புதூஹுஷ்ஷாம் என்னும் காப்பியம். சிரியா வெற்றி கொள்ளல் என்பதே புதூஹுஷ்ஷாம் என்பதன் கருத்தாகும். இது புலவர் நாயகத்தின் நான்காவது காப்பியமாகும். புலவர் நாயகம் இதனைப் புதூஹுஷ்ஷாம் என்கிற புராணம் என்னும் நாற்பயன் மெய் நூல

என்றும் குறிப்பிடுகிறார். இந்நூல் [illegible] புலவர் நாயகத்தின் இலக்கியப் பெரும் படைப்பு (Magnum Opus) [illegible]. இவர் [illegible] இத்துணை [illegible] அறபு மொழியில் இருந்த [illegible] தமிழில் [illegible]. இந்நூலில் [illegible] 6787 திருவிருத்தங்களுடன் இடம்பெற்றுள்ளன. இது முகம்மதிய்யா, சித்திக்கிய்யா, பாரூக்கிய்யா என முப்பெரும் [illegible] பிரிக்கப்பட்டுள்ளன.

புலவர் நாயகம் அவர்களுக்குப் பதுக்குஷ்ஷாம் பாடிப் பொருள் [illegible] என்பவர். இவர் [illegible] [illegible] ஆகியோர் [illegible] மக்கள் [illegible] [illegible] அவர்களின் [illegible]. இவர்கள் [illegible] [illegible]. [illegible] அனைவரையும் வாழ்த்திப் பாடல் [illegible] இறுதிப் பாயிரமாக [illegible] அமைந்துள்ளன. கடைசி [illegible] இத்தகைய வாழ்த்துப் பாடல்களாக [illegible]. இவற்றுள் நான்கு பாடல்கள் கொடை வள்ளல் [illegible] அவர்களையும் அவர்கள் குடும்பத்தவர்களையும் வாழ்த்து [illegible] அமைந்துள்ளன. அச்செய்யுட்களை கண்டு நோக்குவோம்.

[illegible] நலிசு பாஅத்து வேண்டு
[illegible] மனத்தினி லுவந்திந் நூற்குச்
சொல்லைத் [illegible] துரை முகம் மதுசகீது
[illegible] பெறுமே நெல்லார் தழைத்திட வாழி வாழி (82)

[illegible] செல்வம் [illegible] பவள மாநகரில் [illegible]
[illegible] நிருவான் வந்த முகம்மது சகீது வாழ்க்கை
[illegible] மக்கள் [illegible] மக்க களிலுயர் சுற்றம்
[illegible] ஆதியின் அருளும் வாழி (83)

[illegible] செய்னுல் [illegible] நின்முகம் மதுக ளிபா
[illegible] கண்மணி [illegible] இறைமுகம் மதுச கீது
பெருநிதி வாழி வாழ்வின் பெறுபலன் வாழி ஆதி
அருள்தரு மத்து வாழி அணிபுகழ் வாழி வாழி (84)

தலைமயிற் சிறந்த பீரு சாகிபு தவத்தால் வந்த
நிலைமயிற் சிறந்த வண்மை நிதிமுகம் மதுச கீது
நல்லுடை முன்னோர் பின்னோர் நலிதரு மக்கள் சுற்றம்
பலனொடு வாழி வாழி [illegible] வாழி வாழி (85)

இவ்வாறு வாழ்த்து பாடி உள்ளமையால் [illegible] புலவர் நாயகம் அவர்களின் கடைசிக் காப்பியமாக இருத்தல் வேண்டும்.

புலவர் நாயகத்தின் பாடல்களிலே [illegible] அமைந்துள்ளமையைக் காணலாம். சில சமயங்களில் [illegible]

தமிழ் இலக்கியங்களிலே [illegible] புதுமை. அந்தக் காலத்து தமிழ் இலக்கியங்களில் [illegible] பாடல்களில் இடம் பெற்றுள்ள சொற்கள் [illegible] சொற்களை [illegible]. [illegible] சொற் [illegible] தனிப் பண் பாக [illegible]. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் [illegible] வைத்துள்ளார் புலவர் நாயகம் அவர்கள் [illegible] மூதூர் நபி கள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் [illegible] செய்தியும் காணப் பட்ட [illegible]. [illegible] அந்தக் காட்சியைப் புலவர் [illegible] பொழுது [illegible] சொற்களை [illegible] காட்டுகிறார். சில [illegible] தொடர்ந்து வருவ [illegible]. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் [illegible] இயக்கமின்றி [illegible] உயிர் [illegible] எல்லாம் [illegible] விட்டுச் சென்று விட்டன. ஒருவரும் [illegible]. வீடுகளிலே விளக்குகள் ஏற்றப்படவில்லை. [illegible] தாம் செய்வதென்ன வென்று தெரியாது இருந் தனர். இக்காட்சியையே புலவர் நாயகம் இவ்வாறு சுருக்கச் சொல்லி விளங்க வைக்கிறார்.

பாலினை மறந்த [illegible] பால் முலை மறந்த பிள்ளை
[illegible] மறந்த கல்வி
[illegible] மறந்த பள்ளி
இல்லை மறந்த இல்லம் செய்தொழில் மறந்த மூதூர்

(நபி நாயகம் உபாத்துப்படலம்: 48)

இத்தகைய காட்சிகள் பலவற்றை நயம் மிக்கபாடல்களில் சுருங்கிய சொற்களால் விரிந்த பொருளை விளக்கும் பாணியில் தமது காப்பிய மான புதுகுஷ்ஷாமில் அமைத்துக் காட்டியுள்ளார் காயல்பட்டணத்துக் கவிஞர் பெருமான், செய்கு அப்துல் காதிறு நயினார் லெப்பை ஆலிம் புலவர் அவர்கள். தீன் தமிழ் இலக்கியத்திலே உள்ள காப்பியங்களுள் புலவர் நாயகம் அவர்களின் புதுகுஷ்ஷாம் என்னும் காப்பியத்தைப் பேரிலக்கியமாகக் கருதலாம்.

செய்கு அப்துல் காதிறு நயினார் லெப்பை ஆலிம் புலவர் அவர் கள் காயற்பட்டணத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். ஹபீபு முகம்மது லெப்பை அவர்களின் புதல்வர். மாமுப் பிள்ளை லெப்பை ஆலிம் அவர்களின் புதல்வரின் புதல்வர். இரத்தினவணிகத் தொழிலில் ஈடுபட்டிருந்த குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். பரம்பரை பரம்பரையாக இரத்தினக்கல் வியாபாரம் செய்து வந்தவர்கள். புலவர் நாயகம் தமது காப்பியங் களில் உள்ள கடவுள் வாழ்த்துக்களில் தமது பெயரைக் குறிப்பிடும் பொழுது தமது மூதாதையரைப் பற்றியும் கூறியுள்ளார். அவர்களைப் பற்றிக் கூறும் பொழுது இரத்தினக் கல் வியாபாரத்துறையில் அவர் களுக்கிருந்த ஆற்றலைச் சிறப்பாகக் குறிப்பிடுகிறார். அவர்களுக்கிருந்த அனுபவத்தைத் தொட்டுக் காட்டுகிறார். இரத்தினக்கல் துறையில் அவர்களுக்கிருந்த பரிச்சயத்தைக் குறிப்பிடுவதில் பெருமை கொள் கிறார். இனி புலவர் நாயகத்தின் காப்பியங்களில் அவர்களின்

[illegible] எவ்வாறு [illegible] என்பதைப் பார்ப்[illegible] புலவர் நாயகத்தின் முதலாவது காப்பியமான குத்புநாயகத்தில்

[illegible] கொண்ட காயல் திருநகர் மணிப ரீட்சைப்
[illegible] கொண்ட மாறைப் பிள்ளையி லெப்பை யாலிப்
[illegible] கொளுங்க பீபு முகம்மது லெப்பை பாலன்
[illegible] கொண்ட வல்லோன் உதவிப் பனுவல் செய்தான் (29)

. . . .
. . . . செய்கப்துல் காதி றென்போன் (30)

[illegible] காப்பியமான திருக்காரணப்புராணத்தில்

[illegible] கமல வாவி செறிவயல் காகி றானில்
[illegible] பரீட்சை மாறைப் பிள்ளை யிலப்பை ஆலிப்
[illegible] யெனுங்க பீபு முகம்மதி லப்பை பாலன்
[illegible] பனுவல் செய்தான் ஆதியின் கருணை தன்னால் (33)

. . . .
. . . . செகப்துல் காதி றென்போன் (34)

என்றும் திருமணிமாலையில்

[illegible] கொண்ட காயல் எழின்மணி பரீட்சை வல்லோர்
[illegible] கொண்ட மாறைப் பிள்ளையி லெப்பை ஆலிம்
[illegible] வளர்க பீபு முகம்மது லெப்பை தோன்றல்
[illegible] யோன் கருணை [illegible] உரைத்தனன் இந்நூல் அன்றே (32)

. . . .
திருமணி மாலை கோத்தான் செய்கப்துல் காதிறு என்போன் (33)

என்றும் [illegible] காப்பியமான [illegible]

ஈதக வயல்சூழ் காயல் திருமணிப்பரீட்சை யாரில்
பேதக நீக்கு மாறைப் பிள்ளை யிலப்[illegible]ப யாலிப்
மாதவ மகக பீபு முகம்மதி லெப்[illegible]ப மான்[illegible]
[illegible] தினிதினி னின்ற புகழுனி தோன்ற லன்றே (37)

. . . .
. . . . செய்கப்துல் காதி றென்போன். (38)

என்றும் [illegible] ஆற்றல் [illegible] காண [illegible].

புலவர் நாயகர் அவர்கள் இந்நான்கு காப்பியங்களோடு [illegible] வில்லை, இன்னும் இன் தமிழ் இலக்கியங்களை இயற்றித் தந்[illegible] [illegible] பலவற்றைத் தன்னிடத்தே கொண்ட 'சித்திர [illegible] பல பா[illegible] திரட்டு' என்னும் [illegible]

[illegible] குறிப்பிடப்பட்டுள்ளனர். காயத் பட்டணம், [illegible] இரத்தின பரீட்சை [illegible] [illegible] நயினார் மரைக்காயர் [illegible] அவர்களின் குமாரர் [illegible] பிள்ளை லெப்பை அவர்களின் குமாரர் [illegible] பிள்ளை லெப்பை [illegible] அவர்களின் குமாரர் [illegible] புலவர் நாயகம் செய்தது. அப் [illegible] புலவர் நாயகத் [illegible] இரத்தினக் கல் [illegible] என்பது தெளி [illegible] குறிப்பிட்டு அந்நூன் [illegible] புலவர் நாயகம் ஹிஜ்றி 1268 [illegible] 27 (1852 செப்டெம்பர் 13) இல் இன் [illegible] அரங்கேற்றம் ஹிஜ்றி [illegible] 10 வெள்ளிக்கிழமை (1821 செப்டெம்பர் 14) இலும் [illegible] ஹிஜ்றி 1277 [illegible] 6 வெள்ளிக்கிழமை (1860 ஆகஸ்ட் 24) இலும் நிகழ்ந்துள்ளன.

[illegible] இயற்றிய மற்றொரு நூல் கோத்திர மாலை. [illegible] பற் [illegible] கோத்திரமாலை புதுகுஷ்ஷாம் [illegible] இயற்றப்பட்டது என்பது புலனாகிறது. [illegible] ஒரு செய்யுளில் [illegible] நாயகம் பற்றியும் [illegible] பற்றியும் குறிப்பிடப் [illegible] இன்னொரு [illegible] புலவர் நாயகம் குறிப்பிடுகிறார். அவ்வடி இவ்வாறு அமைந்துள்ளது:

[illegible] நாயன் குபே

[illegible] (றலி) [illegible] யாதும். [illegible] என்பவர் களே அந்நால்வருமாவர்.

[illegible]

[illegible] பாடலைப் பார்ப்போம்.

[illegible]
வெண்பார்

[illegible] டப்போதிலே. (58)

[illegible] நாயகர் [illegible] நாயகி [illegible] நாடகம் [illegible]

[illegible] 'இரு பத்து எட்டு' [illegible] நாற்பது [illegible] இரண்டால் [illegible] எட்டால் பெருக்கி [illegible] நாற்பது கிடைக்கும். [illegible] நாயகர் [illegible] நாயகி [illegible] 149 [illegible] 1281 (1862) [illegible] பட்டது.

[illegible]

செய்யுள் வருமாறு:

வள்ளல் முறுவல் [illegible]
சொல்லால் உரைத்தாய் செயலால் கொடுப்பாய்

கலம்பக உறுப்புகள் பல. இவைகளுக்கு முறையானவை எனக் கொள்ளப்படுகின்ற உறுப்புக்களைத் தவிர்த்து இக்கலம்பகம் இயற்றப்பட்டுள்ளது. பொதுவாகத் தெய்வங்களைப் பற்றிய கலம்பகங்கள் தெய்வப்பெயரோடு சார்த்திக் கூறப்பெறும். தெய்வங்கள் எழுந்தருளியுள்ள ஊர்ப்பெயர்களோடு சார்த்தி வழங்கப்படுகின்றன. முகம்மது நபி (ஸல்) அவர்களைப் பாட்டுடைத்தலைவராகக் கொண்ட கலம்பகம் அவர்களின் பிறந்த நகரமாகிய திருமக்கமா நகரத்தின் பெயரால் மக்காக் கலம்பகம் என அழைக்கப்படுகின்றது. கலம்பக உறுப்புக்களுள் ஒன்றான அம்மானை என்பது மக்காக் கலம்பகத்தில் எவ்வாறு அமைந்திருக்கின்றது என்பதைப் பார்ப்போம். அம்மானை என்பது ஒரு வகை ஆட்டம். [illegible] சேரக் கொண்டு ஒரு வகைப் பாடலையும் அம்மானை என்று வழங்குவர். மூன்று மகளிர் இவ்வம்மானை ஆட்டத்தில் பங்கு பெறுவர். தம்முள் வாதம் செய்து அம்மானை ஆடுவர். மக்காக் கலம்பகத்தில் உள்ள அம்மானைப் பாடலில் ஐந்து அடிகள் உள்ளன. முதலிரண்டு அடிகள் ஒருத்தி கூற்றாகவும் அடுத்த இரண்டு அடியும் மற்றொருத்தி கூற்றாகவும் கடைசி அடி இன்னொருத்தி கூற்றாகவும் இந்த அம்மானைப் பாடலில் அமைந்துள்ளது.

நகரங்களுக்கெல்லாம் அணிகலமாகத் திகழ்வது மக்க மா நகரம். அங்கு வாழ்கின்றவர் முகம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள். அவர்கள் எத்தகையவர் தெரியுமா? மிக உயர்ந்த ஆகாயத்தை அழகு செய்யும் முழு நிலா போன்றவர்கள் இவ்வாறு ஒருத்தி கூறுகின்றாள். இதனைக் கேட்டதும் மற்றொருத்தி பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் ஆகாயத்தை அழகு செய்யும் முழு நிலா என்று தானே கூறுகின்றாய். அவ்வாறாயின் மேகம் வந்து மறைத்துவிட்டால் முழு நிலாவின் பளபளப்பு குறைந்து விடுமே என்ன என்று கேட்கிறாள். இன்னொருத்தி இக்கேள்விக்கு விடை தருகிறாள். 'ஆம் நீ சொல்வது உண்மையே' என்று கூறி மறை என்னும் சொல்லுக்கு வேறொரு கருத்துத் தோன்றக் கூறுகின்றாள் 'அந்த மறை தான் எல்லோர்க்கும் நன்மை பயக்க வல்லது' எனக் குறிப்பிடுகிறாள். இரண்டாமவள் மேகம் மறைக்கும் என்று கூற மூன்றாமவள் மறை என்பதற்கு வேதம் என்னும் பொருள் உண்டு என்று கூறி மறை மக்களுக்கு இன்றியமையாததொன்று என வாதாடுகின்றாள். இக்கருத்துக்கள் அடங்கிய மக்காக் கலம்பக அம்மானைப் பாடல் இவ்வாறு அமைந்துள்ளது.

நாடணிந்த மக்கா நகர்வாழ் முகம்மதர்
மேடணிந்த வான முழுமதிகா ணம்மானை
மேடணிந்த வான முழுமதியே யாமாகில்
மாடணிந்த மேக மறையுமே யம்மானை
மறையன்றோ எல்லார்க்கு மாண்புதரும் அம்மானை. (16)

பள்ளியில் இருந்து நடக்கும் நாடகம் ஒன்று. [illegible] வழங்கப்படும். நாடகம் [illegible] என்றும் நாடக [illegible] என்றும் அழைக்கப்படும் [illegible] நபி (ஸல்) அவர்களின் [illegible]

அங்கே உள்ளது. ஆண்டு தோறும் அங்கே திருவிழா நடைபெறுகிறது. நாகைப்பட்டினத்திலும் நாகூர் ஆண்டவரைப் பற்றியும் பாடப்பட்ட நூல் நாகை அந்தாதி. அந்தாதி இலக்கணங்கள் அமைந்துள்ள அரிய அந்தாதி பாடப்பட்டுள்ளது. பாடியவர் செய்கு அப்துல் காதிறு நெய்னார் லெப்பை ஆலிம் புலவர் என்னும் புலவர் நாயகம் அவர்கள். அந்தாதித் தொடையின் அகரத்துடன் அந்தாதி ஆரம்பிக்கிறது. ஒரு செய்யுளின் அந்தம் அதனை அடுத்து வரும் செய்யுளின் ஆதியாகத் தொடர்வதாக வருவதே அந்தாதி எனப்படும்.

சுவை நயத்தைப் பெருக்குவதற்காகப் பல்வேறு அணிகளை அமைத்துப் பாடல்களை இயற்றியமை நாயக்கர் காலத் தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றின் சிறப்பியல்பாகக் காட்டலாம். அந்த முறையையே பிற்காலத்தில் வந்த புலவர்களும் பின்பற்றி வந்துள்ளனர். இச்சிறப்பியல்பினை நாகை அந்தாதியிலும் காணலாம். நாகையந்தாதியின் மடக்கு என்னும் சொல்லணி வகைக்கு பல இடம் பெற்றிருப்பதைக் காணலாம். ஒரு சொல் மடக்கு என்பதில் நான்கடிகளிலும் உள்ள முதற்சீர் ஒரே சொல்லாக அமைந்து கருத்து வேறுபட்டு வரும். நான்கடியும் மடக்கு என்னும் சொல்லணிவகை பற்றி வரும் செய்யுளில் அமைந்துள்ள ஒரே மாதிரியான ஏனைய மூன்று அடிகளிலும் எவ்வித வேறுபாடும் இல்லாமலும், ஆனால் சொல்லுக்குச் சொல் கருத்து வேறுபட்டு வரும் செய்யுளைப் பார்ப்போம்.

செய்வன மாதவ நாகையர் சீர்பதச் சேகரமே
செய்வன மாதவ நாகையர் சீர்பதச் சேகரமே
செய்வன மாதவ நாகையர் சீர்பதச் சேகரமே
செய்வன மாதவ நாகையர் சீர்பதச் சேகரமே (1)

இதன் பொருள் வருமாறு. 'சிவந்த நிறத்தை உடைய நிதி மகளின் செல்வ மிகுதியை உடைய இளமைப் பருவத்தினை உடைய அரசர்கள் கனிகளின் சீரிடத்தும் போந்த குற்றங்களை ஒழித்தலே செய்யும். அழகு பிரகாசித்த நாவினது ஒழுக்கத்தை உடையவர்கள் சிறப்பும் அடையாளமும் உள்ள முடியும் குற்றம் தருகின்ற உயிர்களது வழி துறைய நடவு நிலை பூண்ட கையும் உடையவர்கள் செல்வத்து அழகுடைய சிவந்த கைகள் வயலும் பூஞ்சோலையுஞ் சூழ்ந்த பெரிய தவம் செய்த நாகூரின் ஆண்டவர் நன்மை பூண்ட இரண்டு பாதங்களையும் பரவா நிற்கும்.' இச் செய்யுளின் பொருளைப் பார்க்கும் பொழுதுதான் புலவர் நாயகத்தின் சொல்லாட்சித் திறனும் பொருள் வளத்தின் சிறப்பும் தெள்ளிதில் புலப்படுகின்றன.

ஈரெழுத்தான் வந்த மடக்கு என்பது மற்றொரு சொல்லணி வகை. இதனை இருவருக்கப்பாட்டு என்றும் வழங்குவர். இத்தகைய மடக்கு வந்துள்ள ஒரு செய்யுளையும் நாகை அந்தாதியில் காணலாம். இச்செய்யுளில் தகரமும் ககரமுமே வந்துள்ளன. இதோ தான் அந்தச் செய்யுள்.

காத்திகைத் தேகத்த தத்திதொக் கொக்கக் கதக்குக் கொத்திக்
காத்திகைத் தேகத்த தத்திதக் கீதக் தகத்துக் கொத்திக்
காத்திகைத் தேகதொக்கித் தாதுகத்தித் திக்க காதக் கைத்தேக்
காத்திகைத் தேகத்தித் தாதத்த நாகைக் கத்தாக் கைத்தே. (69)

கடைசி அடியில் வந்துள்ள [illegible] தளிர்த்துச் செய்யுள் [illegible] வந்திருப்பதைக் காணலாம். [illegible] ‘வெளிவது வெப்பம் காய்த்து [illegible] கோபித்துக் கொத்தித் [illegible] புரிந்து கொடுக்க [illegible] உரிமை [illegible] பொருள்களைப் [illegible] பூங்கொத்துமுடைய [illegible] பகரந்தப் உதிர [illegible] ஆரவாரப் [illegible] நாகரீக [illegible] துதிகளை [illegible] கிளிகள் எழுப் [illegible] நாகூர் ஆண்ட [illegible] என்பதே [illegible] 1259 இல் வெளியிடப்பட்டது.

[illegible] கடைபிடிக்கவேண்டியவை [illegible] என்பதை விளக்கி முப்பத்து [illegible] கொண்ட சொர்க்க நீதி [illegible] அவர்கள் இயற்றித் தந்துள்ளார் [illegible] செய்யுளின் இறுதியிலும் பெருமானார் வாழ்த்துக் [illegible] ஒவ்வொரு செய்யுளும் ‘மணிமுத்தின் மருது [illegible] நெஞ்சே’ என்றே முடிகிறது. ஒவ்வொரு செய்யுளிலும் [illegible] அவர்கள் கதீஜா (றலி) அவர்களின், ஆயிஷா (றலி) [illegible] (றலி) அவர்களின் கணவர் என்பதும் [illegible] குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. சொர்க்க நீதியில் உள்ள முதல் செய்யுள் நாம் கடைபிடிக்க வேண்டியவை இவை என்பதை வரையறுத்துக் கூறுகிறது.:

அரியதொரு அல்லாஹ்வை வணங்கவேண்டும்
அவனருளும் பணிவிடைகள் எடுக்க வேண்டும்
[illegible] இறசூலைப் போற்றவேண்டும்
பெருநபி யார்கள்தம்மைத் துதிக்க வேண்டும்
[illegible] யார்கள்சொல்லை மதிக்கவேண்டும்
சிறப்புடையார் திருப்பாதம் புகழ வேண்டும்
வரிசைபெறும் கதிஜாதம் மெய்ம்மைநாதர்
மணிமுத்தின் [illegible] வாழ்த்துவாய் நெஞ்சே (1)

[illegible] செய்யக் கூடாதவற்றை [illegible]

பாதகத்தின் செயல்கள்நன்மை எடுக்கவேண்டாம்
பத்தரோடு அருகிருக்க உண்ண வேண்டாம்
தோதகத்தில் மடவாரை நம்ப வேண்டாம்
தோஷிகளின் உடன்கூடி நடக்க வேண்டாம்
காதகத்தின் கொலைமனதில் நினைக்க வேண்டாம்
[illegible] வேண்டாம்
மாதவத்தின் மயிலனைய கதீஜாபாங்கர்
மணிமுத்தின் [illegible] வாழ்த்துவாய் நெஞ்சே. (12)

பதினாறும் ஐம்பத்திரண்டாம் பாடல்கள் கொடை வள்ளலைப் புகழ்ந்து பாடப்பட்டவை. அடுத்த பதினொரு பாடல்களிலும் நாம் செய்ய கூடாதவை கூறப்படுகின்றன. இருபத்தேழாம் பாடல் முதல் முப்பத் [illegible] பாடல் வரை நாம் செய்ய வேண்டியவைகளை [illegible] வலி யுறுத்தப்படுகின்றன. கடைசிப்பாடல் முத்திரைக்கவியாக அமைந் துள்ளது. உலகநாதர் பாடிய உலகநீதியைப் பெரிதும் ஒத்திருக் கிறது சொக்கநீதி. எனினும் சொக்க நீதியில் ஏவல் விலக்கல் இரண்டும் இடம் பெற்றுள்ளன. ஆனால் உலக நீதியில் விலக்கல் மட்டுமே விதந்து கூறப்பட்டுள்ளன. செய்யக்கூடாத வற்றையே செய்யவேண் டாம் என்று கூறுகின்றது. 'ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டாம்' போன்றவையே உலக நீதியில் இடம் பெற்றுள்ளன. இரண் டிலும் உள்ள நெருங்கிய ஒற்றுமை ஒவ்வொரு பாடலிலும் உள்ள கடைசி அடி வாழ்த்தாய் நெஞ்சே என்று முடிவடைவதாகும். சொக்க நீதியில் முகம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் வாழ்த்தப்படுகி றார்கள். உலகநாதரின் உலக நீதியில் முருகப் பெருமான்,

> வாகாரும் குறவருடை வள்ளி பங்கன்
> மயிலேறும் பெருமாளை வாழ்த்தாய் நெஞ்சே (1)

என வாழ்த்தப்பட்டுள்ளார்.

[illegible] நாயகம் அவர்கள் பல முனாஜாத்துப்பாடல்களையும் [illegible] செய்யுட்களையும் சித்திரக்கவிகள் பலவற்றையும் எழுதித் தமிழ் மொழி வளம் மிக்கதாக விளங்க அளப்பரிய தொண்டு புரிந்துள்ளார் எனக் கூறின் அது மிகையாகாது.

நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் மிஃறாஜ் நிகழ்ச்சியைத் தீன் தமிழில் பாடியவர் புதுப்படையைச் சேர்ந்த ஆலிப் புலவர் அவர்கள். ஆலிப் புலவருக்கு மிஃறாஜ் நிகழ்ச்சியை தமிழில் உரை செய்து வழங் கியவர் செய்கு முகம்மது அலாவுதீன் என்னும் பெரியாராவார். இதனையே ஆலிப் புலவர் அவர்கள் தமது மிஃறாஜ் மாலையில் உள்ள ஒரு பாடலில் இவ்வாறு அமைத்துப் பாடியுள்ளார்.

> [illegible]
> [illegible] (20)

[illegible]

[illegible] லெப்பை ஆலிம் சாகிபு அவர்கள் காயல்பட்ட [illegible] புலவர். இவர் வேத புராணத்தின் [illegible] நூல். திருக் [illegible] 912 பாடல்கள் [illegible]

படலம் முதலிய பெயர்களால் சுட்டப்படுகின்றன. வேத புராணத்திலுள்ள இன்னிசைப்பாவகையில் இருபது செய்யுட்கள் உள்ளன. பத்தொன்பது செய்யுட்களில் பத்தொன்பது திருமறை திருக்குர்ஆன் ஆயத்துக்கள் குறிப்பிடப்படுகின்றன. 'அல் அன்து லில்லாஹ்' முதல் 'வத்தீனி வஸ்ஸைத்தூனி' வரை தொடர்ச்சியாக உள்ள ஆயத்துக்களின் அகரியங்கள் விளக்கப்பட்டுள்ளன. 'இன்னா அன்ஸல்னா' பற்றிய செய்யுளில் அதன் தாத்பரியங்களும் அகரியங்களும் குறிப்பிடப்படுகின்றன. இவ்வாயத்தைப் பற்றிய பாடல் இவ்வாறு அமைந்துள்ளது.:

இன்றவை சம்பவம் லேகமுக வோதுவரைந்தான்
முன்னிலை பகர்தல் பொருளும் பிறவும் அறிந்து
கண்ணு [illegible] இகலுடன் சேர்ந்திருக்கச்
சொல்லியே [illegible] இருக்கையால் நற்காலம் (18)

இடையிலுள்ள [illegible] செய்யுள்களிலும் நற்காலம் என்னும் சொல் அமைந்திருப்பதைக் காணலாம்.

இஸ்லாமிய அடிப்படைக் கொள்கைகளை விளக்கும் முறையில் அமைந்துள்ளன மசலா இலக்கியத்தைச் சேர்ந்த இன் தமிழ் நூல்கள். ஒருவன் ஒரு கேள்வி கேட்க—ஒரு புதிரைப் பற்றிக் கேட்க அதற்குச் சரியான விடை கூறுவார் மற்றொருவர். இத்தகைய நூல்களுள் ஒன்று ஆயிர மசலா. இது முன்னோர்களால் பாடப்பட்டது என்று பாயிரத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. காயல்பட்டணத்தைச் சேர்ந்த கல்லணை [illegible] முகம்மதுப் புலவர் அவர்கள் பல பழைய ஏட்டுப்பிரதிகளைப் பரிசோதித்துப் பிழைதிருத்திப் பதிப்பித்துள்ளார். கன்னிகள் கொண்டாடும் நூறு மசலா. அப்பாசு என்பவன் அகமது சா அரசனின் மகன். மெகர்பான் என்பவள் பகுருது அரசன் மகள். மெகர்பான் கேட்கும் கேள்விகளுக்குப் பதில் அளிக்க முடியாது மரணத்தைத் தழுவிய இளைஞர்கள் மிகப்பலர். மெகர்பானிடம் சென்று அவள் கேட்கும் கேள்விகளுக்கு விடை கூறி வெற்றி வாகை சூடுவதாகத் தீர்மானித்தான் அப்பாசு. பலர் அவனைத் தடுத்தனர். ஆனால் அவன் அஞ்சா நெஞ்சப்படைத்தவனாய் அங்கு சென்றான். எடுத்துக்காட்டாக ஒரு கேள்வியையும் விடையையும் பார்ப்போம். மெகர்பான் கேட்ட கேள்வி இது தான்.

எல்லவர்க்கும் அதிக மன்னு நீயு மின்னுமொரு மசலாக்கேள்
தொல்புவியில் மரமொன்று உண்டும் அதைச் சூழ்ந்து கொப்பு
பன்னிரதில்
நல்ல இலை முப்பதுண்டும் அதில் கறுப்புப் பாதிவெள்ளை
சொல்லுகிற பூவைந்துண்டாம் இதைச்சொல்லா விட்டால்
கொல்வேன் என்றாள்.

அப்பாசும் உடனே விடை பகர்ந்தான். பின்வரும் கண்ணிகளில் இவ்வாறு விடை அமைந்திருந்தது.

சொல்லுகின்ற வருடம் ஒன்றே அதைச் சூழ்ந்துகொப்பு பன்னிர்
மாதம்
சொல்லும் இலை முப்பது நாள் அதைச் சேர்ந்த கறுப்பொடு
வெள்ளை
நல்லிரவு பகலும் அது நீதான் நாடிச்சொன்ன பூவைந்து கேள்
வல்லவனை வணங்குவதற் குரித்தான ஐந்நேரம் பொழுதாம்

இவ்வாறு கேள்வியும் விடையும் தொடர்ந்தன. இறுதியில் அப்பாசு வெற்றி வாகை சூடினார். மெகர்பான் அப்பாசுக்கு மனைவியானாள். அப்பாசு தான் இழந்த அரசை மீண்டும் பெற்றான். எல்லாம் இன்பமாக முடிவடைந்தது. இத்தகைய நூல்கள் அறபு மொழியிலும் உண்டு என்று அறபு அறிஞர் கூறுவர்.

காயல்பட்டணத்தில் அருந்தவப் புதல்வர்களுள் ஒருவர் சாம் [illegible] இவர் செய்கு சதக்கத்துல்லாஹ் அப்பா அவர்களின் உடன் பிறந்தவர். இவர் ஹிஜ்ரி 1041 இல் [illegible]. ஹிஜ்ரி 1121 [illegible] 21 இல் காலமானார்கள். காயல் பட்டணம் அப்பா பள்ளியின் [illegible] [illegible] திண் தமிழிலும் அரிய பணி புரிந்துள்ளார்கள்.

[illegible] கள் பல எடுத்துக் காட்டப்படுகின்றன.

[illegible]

பாவம் வருவது வாயினாலே
பாவம் போவதும் வாயினாலே
ஆயும் அறிவானர் எல்லோரும்
அல்லாஹ்ற உண்பதும் வாயினாலே
காயமுறுப் பெலாம் வாயைப் போலே
கண்ட வரிசைகள் ஒன்றுமில்லை
நாயன் தனக்கஞ்சி வாய்பேணினால்
நன்மையுள்ள நோன்பு அழகாமென்றார்.

[illegible] இந்து காரியத்தில் நாம் தீவிரமாக ஈடுபடுவது இன்றியமையாதது

[illegible]

கூறி விளங்க வைக்கிறார்.

அந்த காரியம் தனில் திவிரம்
ஆகவெனச் சொன்னார் ஆலநபி
கொந்த கிளியான பெண்பிள்ளையை
துணையாய் கலியாணம் செய்திடவும் (770)

[illegible] நல்லடக்கம்
[illegible] கடன்தீர்த்தல் தொழுகைதன்னை
[illegible] தொகுத்துடனே தொழுதல்
அழகாய் விருந்தளிப்பதுவு மென்றார் (771)

[illegible]

காணலாம்.

கணவன் விடையின்றி நபில்நோன்புகள்
கணவி பிடிக்கவும் ஆகாதென்று
[illegible] முகம்மது உரைத்தாரென
[illegible] உரைத்தார். (212)

'[illegible]'
இவ்வாறு அமைத்துப்பாடியுள்ளார்:

[illegible]
அழகாம் நடுவாசல் ஆகும் என்று
மன்னர்நபி உரைத்தார் எனவே
வள்ளல் அபூதர்தா உரைத்தார். (483)

[illegible]

பிருசா அம்மான் ஒருந்து என்பது. பீருசா அம்மான் தனது [illegible] [illegible] பெற்ற அனுபவங்களுடப் பின்னர் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] பாக்கியம் பெற்றமையும் விரிவாக விவரிக்கப்பட்டுள்ளன. 183 செய்யுட்களைக் கொண்ட இந்நூலில் [illegible] [illegible] கணவி என்னும் சொல் [illegible] என்னும் [illegible] [illegible] காணலாம். கணவன் கணவிக்காக பாவமன்னிப்புத் கோடியமை

[illegible] [illegible] கணவி [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] திரன்முத்தி இரஞ்சி
என்றும். நின்றூர். (127)

[illegible] [illegible] தமென் கணவி குற்றம் கல்புடனமுபாய்ப் பொறுத் [illegible] [illegible] (180) என்றும் [illegible] யாகவுள்ள வாழ்க்கைப்பாட்டில் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] நல் பூ [illegible] யில் வாழ்க [illegible] [illegible] என்னும் வாழ்த்து

[illegible] கணவி மாரிலை தன்னைக் கொண்டு
[illegible] [illegible] கேட்டு வாழ்ந்து [illegible] [illegible]
புகுக ஆமீன் (183)

[illegible] [illegible] பாட்டையின் நூலாசிரியரின் பெயர், [illegible] [illegible] [illegible] காயல் நகரிலிருக்கும் அறிஞர்பத்தி [illegible] அவர் [illegible] [illegible] [illegible] குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. [illegible] ஆதாரமாக [illegible] [illegible] [illegible] செய்யுளில் '[illegible] சங்கைக் காயல்' என்றும் [illegible] அமைத்துள்ளது. [illegible] முக்கியக் கவியாக அமைந்துள்ள [illegible] பாட்டுக்கு முந்திய செய்யுளில் [illegible] பற்றி [illegible] [illegible] [illegible] களான செய்கு சம்சுத்தீன் (றலி) அவர்களைப் பற்றியும் செய்கு அப்துல் (றலி) அவர்களைப் பற்றியும் செய்கு [illegible] (றலி) அவர்களைப் பற்றியும் செய்கு [illegible] (றலி) அவர்களைப் பற்றியும் அவர்களுக்கு [illegible] [illegible] நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் [illegible] [illegible] என்று [illegible] நூலாசிரியர். தமது பெயரை [illegible] குறிப்பிடுகையில் அது—'[illegible]' என்பது நபி (ஸல்) அவர்களின் மகளின் பெயர் என்று விளக்கிறார். [illegible] செய்யுள் இவ்வாறு அமைந்துள்ளது

நூருநபிநம் [illegible] [illegible] [illegible]
நன்மையில் வானுக்கும்
நாயகம் [illegible] [illegible]
சம்சுத்தீன் அருமகர்க்கும்
வாகாக [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
ஏகன் [illegible] [illegible] [illegible] உண்டாக
[illegible] (182)

[illegible] 16 செய்யுட்களைக் கொண்ட [illegible] நடந்து கொள்ள வேண்டிய ஒழுக்க நெறிகள் வலியுறுத்தப்பட்டுள்ளன. [illegible] அவர்கள் [illegible] அடியும் [illegible] குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

([illegible]) காயல்பட்டணத்து [illegible] செய்யது [illegible] நாயகம் (வலி) அவர்களின் வாழ்க்கை வரலாற்றைக் கூறுவது. [illegible] நாயகம் (வலி) அவர்களின் பிறந்த தினத்தைக் கொண்டாடும் [illegible] பாடல்கள் பாடும் பழக்கம் [illegible] அதிகரித்துக்கொண்டே போகிறது. [illegible] நூல் இது. [illegible] தொழுகையின் தத்துவத்தை [illegible] விளக்குகிறார். தொழுகையில் உள்ள [illegible] விளக்கப்பட்டுள்ளது. காயல்பட்டணத்தைச் சேர்ந்த செய்கு [illegible] நூலிலே இடைக்கிடையே வசன நடையும் காணப்படுகிறது.

காயல்பட்டணம் [illegible] செய்கு முஹம்மது ஹாஜி [illegible] அவர்களின் திருப் பாடல்கள் [illegible] நூல் வடிவம் பெற்றுள்ளன. அவர்களுடைய திருமெய்ஞ் ஞானம் [illegible] மெய்ஞ்ஞானத்தையும் [illegible] பெற்றுள்ளன. [illegible] வேர்வீட்டைச் சேர்ந்த [illegible] அவர்கள் [illegible] வெளியிட்டார். [illegible] இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ளது. காயல்பட்டணத்தைச் சேர்ந்த அ. கி. செ. செய்யிது [illegible] காதிர் செய்கு முஸ்தபா ஹக்கீம் சாகிபு அவர்களால் [illegible] இந்நூலுக்கு அணி செய்துகொண்டிருக்கிறது. [illegible] கண்ணி, பராபரக் கண்ணி, [illegible] கண்ணி, [illegible] கண்ணி, ஆனந்தக் களிப்பு, [illegible] பகுதிகள் [illegible] இங்கே சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.

[illegible] பாடியுள்ளார் [illegible] நாயகம் (வலி) அவர்களின் [illegible] நாயகம் செய்யிது [illegible] பாடியுள்ளார். [illegible]

பட்டுள்ளன. [illegible] அவர்கள் [illegible] நூலில் [illegible] பெற்றுள்ளது. [illegible] பாடல் [illegible] முறையாகத்து. இங்கே பல்வேறு [illegible] விளக்கப்பட்டுள்ளது. 104 பாடல்களில் [illegible] அவர்களின் புகழ் செய்து [illegible] அவர்களின் [illegible] பாடியுள்ளார்.

தமிழ் மொழிக்கு அணி செய்து கொண்டிருக்கும் காப்பியங்களுள் ஒன்று சாதுலி நாயகம். அஸ்ஸெய்யித் அபுல் ஹஸன் அலியுஷ் ஷாதுலி நாயகம் அவர்களின் வாழ்க்கையை விவரிக்கிறது சாதுலி நாயகம். இது இரண்டு காண்டங்களைக் கொண்டது. உற்பவ காண்டம், அற்புத காண்டம் என இரண்டாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. [illegible] அற்புத காண்டத்தில் பல்வேறு [illegible] அமைந்துள்ளன. எல்லாமாக 465 பாடல்கள் சாதுலி நாயகத்தில் இடம்பெற்றுள்ளன. சாதுலி நாயகத்தில் பதுறுத்தீன் [illegible] உள்ளது போன்று கடவுள் வாழ்த்தினைத் தொடர்ந்து பாயிரம் அமைந்துள்ளது. ஒரு பாடலில் [illegible] ஹிஜ்ரி ஆண்டும் நூலாசிரியரின் பெயரும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. ஹிஜ்ரி 1329 இல் காயல்பட்டணத்துச் [illegible] முகியித்தீன் என்பவரின் புதல்வர் முகம்மது முகியித்தீன் இயற்றியது என்பதைக் குறிப்பிடும் செய்யுள் இவ்வாறு அமைந்துள்ளது:

> [illegible] தாயிரத் தொடுமுந் நூற்றிருபதிற்றொன்
> பானுண்டில்
> [illegible] ரபுல்ஹக் [illegible] மாண்டனக
> யரும்புக ழுரைத்தேன்
> [illegible] சிறந்த காயல் நகர்வாழ் பண்பகு மதுமுகி யித்தீன்
> [illegible] முகம்மது முகியித் தீனெனும் சிறுசு தன்னன்றே.
> பாயிரம்: 11)

கற்பனைத் [illegible] அமைய [illegible] சாதுலி நாயக ஆசிரியர் [illegible] இவ்வாறு வருணித்துள்ளார்:

> நன்கண் நாயகர் சாதுலி நாண்மலர்ப்
> பொங்க கத்துட் புகுநவ மெய்தலென்று
> இங்கிவர்க் [illegible] டுரியா [illegible]
> [illegible] கீட்டிசை தோற்றினன்.
> (கள்வர் வழி கொள்படலம்: 23)

இங்கே [illegible] என்னும் சொல்லும் [illegible] என்னும் சொல்லும் [illegible] [illegible] ஒப்பிடப்பட்டுள்ளமை நோக்கத்தக்கது. [illegible] [illegible] [illegible] ..' (வா [illegible] படலம்: 15)

இதுவரை [illegible] தமிழில் [illegible] [illegible] [illegible] வெளியிடப்பட்டுள்ள நூல்களைப் பற்றி அறிந்தோம். [illegible]

தமிழில் பாடப்பட்டு அரபு லிபியில் எழுதப்பட்டுள்ள நூல்களை எடுத்துக் கொண்டோம். இந்நூல்கள் [illegible] பெருகி [illegible] நூலையக் குறிப்பிடலாம். [illegible] நபிகளை வைத்துப் பற்றியும் [illegible] பண்புகளைப் பற்றியும் [illegible] அமைந்துள்ளது. [illegible] போதகர்களுக்கு ஆதாரமாக அரபு நூல்களைக் [illegible]. [illegible] செய்யுட்களில் [illegible] அரபுச் சொற்களைக் கொண்டதாக அமைந்துள்ளது. இதன் ஆசிரியர் காயல்பட்டணத்தைச் சேர்ந்த சின்ன உலகு நயினா லெப்பை ஆலிம் என்பவர் ஆவார். றஹ்ஜல் கௌஸ் என்பவருடைய வாழ்க்கையை [illegible] றஹ்ஜல் கௌஸ் என்னும் நூல். இது [illegible] புலவரால் இயற்றப்பட்ட இறஜ்கல் [illegible] நடையாக இது அமைந்துள்ளது [illegible]. அவன் [illegible] முஸ்லிம்களால் [illegible] விளக்கப்பட்டுள்ளது.

[illegible] மார்க்கம் சம்பந்தமான தமிழ் நூல்கள் பலவற்றை [illegible] காயல்பட்டணத்து அறிஞர் பெருமக்கள். [illegible] ஒன்று 'வைதூர் றஹ்மான இஹ்திலாபில் [illegible]' என்பது. இதன் கருத்தை அதன் ஆசிரியரே [illegible]. [illegible] (ஸல்) அவர்களின் உம்மத்தில் [illegible] கிலாபில் தரிபட்ட றஹ்மானின் [illegible] பெயரிட்டதாகக் குறிப்பிடுகிறார். இமாம் [illegible] (றஹ்), இமாம் ஹனபி (றஹ்), இமாம் ஷாபிஈ (றஹ்) இமாம் மாலிக் (றஹ்) ஆகிய நால்வரினதும் கருத்துக்கள் இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ளன. இஸ்லாம் மார்க்கம் சம்பந்தமாக நான்கு இமாம்களும் கொண்ட கருத்துக்களும் அவர்களினதும் அவர்களுடைய சீடர்களினதும் அபிப்பிராயங்களும் இந்நூலில் தரப்பட்டுள்ளன. இந்நூலிலே [illegible] கருத்துக்களைத் தெரிவித்த மகான்களின் பெயர்ப் பட்டியலையும் அறிமுகப் பகுதியில் ஆசிரியர் கொடுத்துள்ளார். இதனைச் சுருக்கமாகப் வைதூர் றஹ்மான் என அழைப்பர். மத்ஹப் அடிப்படையில் இங்கே கருத்துத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் ஆசிரியர் ஹபீபு முகம்மது என்பவர். இவர் [illegible] இப்றாஹீம் சாகிபு லெப்பை ஆலிம் அவர்களின் [illegible]. காயலில் பிறந்து அங்கேயே வாசம் செய்பவர் எனக் குறிப்பிடுகிறார். இந்நூலின் இறுதியில் நான்கு இமாம்கள் பேரிலும் [illegible] [illegible] பக்திப் பாடல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. ஹிஜ்ரி 1295 (1876) இல் [illegible] அச்சியற்றப்பட்டுள்ளது. காயல்பட்டணமே இங்கே காயல் [illegible] எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

[illegible] நூல் பக்ஹால் [illegible] என்பது [illegible] பற்றிக் கூறுகிறது. [illegible] காட்டுக்கு [illegible] விளக்கிக் கொண்டிருக்கிறது. [illegible] இந்நூல் குறிப்பிடுகிறது. [illegible] பற்றியும் [illegible] நூல் [illegible] சம்பந்தப்பட்ட விஷயங்களும் [illegible] விளக்கப்பட்டுள்ளன. இக்கிதாபும் [illegible] அச்சகத்தில் அச்சியற்றப்பட்டது.

இந்நூலையில் வெளியிடப்பட்டுள்ள [illegible] நூல் [illegible] ஹாஜி [illegible] என்பவராகும். இந்நூல் இஸ்லாமிய மார்க்கச் சட்டங்களை அறபுத் தமிழில் [illegible] விளங்கிக் கொள்ளக் கூடிய முறையில் இயற்றப்பட்டுள்ளது. [illegible] ஆசிரியர் [illegible] உதவியாக இருக்க அறபுக் கிரந்தங்களின் பெயர்பட்டியலும் தந்துள்ளார். இதன் ஆசிரியர் நூஹ் லெப்பை என்பவரது மகன். [illegible] என்றும் காயல் பட்டணத்தைச் சேர்ந்தவர். இதன் [illegible] பல [illegible] இடம் பெற்றுள்ளன. இது ஹிஜ்ரி 1295 இல் [illegible] வெளியிடப்பட்டது.

[illegible] ஹிஜ்ரி 1299 இல் வெளியிடப்பட்டது எனக் கூறுவர். அறபுத் தமிழில் [illegible] நூஹ் லெப்பை ஆலிம் அவர்களாலே பாடப்பட்டுள்ளது.

இனி, இசைத் தமிழில் இடம் பெற்றுள்ள இந்தமிழ் நூல்களை எடுத்துக் கொள்வோம். இசையோடு பாடக்கூடிய பாக்களையே நாம் இசைத்தமிழ் நூல்கள் என்கிறோம். இசைத்தமிழ் நூல்கள் பல [illegible] பல இருக்கின. இசைத்தமிழோடு சம்பந்தப்பட்ட பிரபந்தங்களும் உள்ளன. இத்தகைய பிரபந்தங்கள் மக்கள் மதிப்பைப் பெறுவனவாகவும் விளங்குகின்றன. மக்களால் இசையோடு பாடக் கூடியனவாகவும் அவை இருக்கின்றன. அத்தகைய பிரபந்தங்களுள் ஒன்று திருப்புகழ். தெய்வத்தைப் புகழ்ந்து பாடப்படும் பாடல்களைத் திருப்புகழ் என்பர். திருப்புகழில் உள்ள பாடல்கள் பண்ணமைந்தவை. ஒவ்வொரு பாடலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள வெவ்வேறு சந்தங்களில் பாடுதற்குரியன. தமிழ் வழக்கில் திருப்புகழ் என்றால் அது அருணகிரி நாதரின் திருப்புகழையே குறிக்கின்றது. அது முருகக் கடவுள் மீது பாடப்பட்டது.

இன்று இங்கு நடைபெறும் இஸ்லாமியத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாட்டிற்கும் திருப்புகழுக்கும் தொடர்புண்டு. காயல்பட்டணத்து [illegible] எடுக்க முனைந்தனர். காயல் மக்கள் [illegible] விழாவாக [illegible] [illegible] இருக்கும். [illegible] இஸ்லாமியத் [illegible] அந்த விழா [illegible] பொதுவாக முஸ்லிம் தமிழ் இலக்கிய மாநாடாக இருந்திருக்கும். [illegible] அவர்கள் காயல் மக்களிடையே திருப்புகழ் என்று குறிப்பிட்டால் அவர்கள் இஸ்லாமிய புலவரால் இயற்றப்பட்ட திருப்புகழையே குறிப்பிடுவர். [illegible] திருப்புகழ் நூல்கள் [illegible] [illegible] காசிம் புலவரின் திருப்புகழே [illegible] பாடப்பட்டது. திருப்புகழ் முகம்மது நபி (ஸல்) [illegible] புகழ்ந்து [illegible] திருப்புகழ் நூல்களும் [illegible] பொருட்களை [illegible] [illegible] ஒத்திருக்கின்றன. காசிம் புலவரின் [illegible]. திருப்புகழில் [illegible] திருப்புகழின் பொருட்செறிவு, சந்தப்பா [illegible] காணலாம்.

காயற்பட்டணத்துக் கல்விமான்களில் ஒருவரான காசிப் புலவர் அவர்கள் [illegible] என அழைக்கப்பட்டார். இவரைப் பற்றிய விபரங்கள் திருப்புகழ் கடைசிப் பாடலில் இடம்பெற்றுள்ளன. இவர் தம் முதாதையர் அரபு நாட்டைச் சேர்ந்தவர்கள். காகிறூரில் வாழ்ந்த [illegible] புதல்வர். நூறுதீன ஆலிம் [illegible] பேரர். நூர்தீன ஆலிம் [illegible] புதல்வர். இவர் [illegible] புதல்வர். இத்தகைய பல விபரங்களைக் கொண்ட கடைசித் திருப்புகழ்ப் பாடல் இவ்வாறு அமைந்துள்ளது.

அறபுவள நாடு கோடி கோடி
புடைகொள்நகர் காகிறூரில் வாழும்
அதிபதி சலாகு தீனு தார — மகவானோர்

அலகில்பதி ஞனு ஞான வாரி
நிகருமிபு றகி மான மேக
[illegible] நின் [illegible] — கிய ஆலிம்

[illegible] காசி நூறு தீன்பொய்
குலதிலக ஞன பேரன் யானு
[illegible] கொள் காசி மாசில் — புகழ்பாடு

மதுரகவி ராஜ ஞக லாலென்
இருமரபு ளோர்செய் பாவ நூறி
[illegible] — அருவாயே 141)

இத்திருப்புகழில் பாடல் பெற்ற திருத்தலங்கள் மிகப்பல. பெரும்பான்மையான பாடல்கள் திரு மக்க மா நகரையும் திரு மதீன மா நகரையும் திருத்தலங்களாகக் கொண்டு பாடப்பட்டுள்ளன. ஏனைய [illegible] அறபாத், பாவா ஆதமலை, குணபசுமலை, [illegible] முதலிய இஸ்லாமியத் திருத்தலங்கள் இடம் பெற்றுள்ளன. திருத்தலங்கள் குறிக்கப்படாத சில பாடல்களும் இங்கே உண்டு. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கு மு[illegible] இருந்த நபிமார்களைப் பற்றிய செய்திகளை ஒரு பாடலில் இவ்வாறு பாடுகிறார் வரக[illegible] புலவரவர்கள்.

பல் [illegible] க மலைமீ துதவ நின்ற நபி
செ[illegible] மெய்கூற விலை யுண்டநபி
[illegible] நீர்பறவை தந்தநபி — [illegible]

[illegible] நிலை [illegible] செய் [illegible] நபி
[illegible] காய்மை [illegible] நபி
[illegible] கடலின் [illegible] நபி — [illegible]

[illegible] நபி
[illegible] நபி
[illegible] நபி — [illegible]

[illegible] வாசீ [illegible] றிந்தநபி
நந்த லொன்பதுத தழைதிகடொ டர்ந்தநபி
கொஞ்சு தன்று ஊலவி யாலரசி மூந்தநபி — பதிரு்ய

மண்ட லங்குடிய தாயினிதி ருந்தநபி
[illegible] றந்தநபி
[illegible] ந்தநபி — முதுகூவல்

வல்பு றந்தமைய மார்தளவி மூந்தநபி
[illegible] செந்தபுனல் [illegible] நந்தநபி
[illegible] திந்தநபி — இவர்யாறும்

[illegible] அடிடும் கையு ருதருள்பு ரிந்தவன்முன்
[illegible] ரந்துதமி யெல்விலே கழன்றகல
[illegible] — [illegible]

[illegible]
[illegible] கின்றபுக மூாபரண மன்றல்கமழ்
[illegible] நபி — [illegible] . (44)

[illegible]
இவ்வாறு அமைந்துள்ளது.:

எங்கள்குல திபயகி மைக்கார
மூந்தவ்ரு தேவர்முது மைக்கார
என்றுமக லாதஇள மைக்கார — [illegible]

எங்குமொரு வேதசமை யக்கார
செம்பொனுல் [illegible] மைக்கார
எண்டிசைய ளாவுவிரு துக்கார — [illegible]

துங்கநபி மர்கள்தலை மைக்கார
நம்புமடி யார்களுசி தக்கார
துஞ்சுதலி லாதவிர தக்கார — [illegible]

தும்பிமருது மூதின்வுளதை யக்கார
அஞ்சுபொழு தானதொழு கைக்கார
[illegible] — [illegible] (53)

[illegible] பாடலை எடுத்துக் [illegible]. [illegible] இவ்வாறு அமைந்துள்ளது.

இந்தரபுரி காதன் முதன் மைக்கார
சம்பமம பூரதுர சுக்கார
என்புமகலாத விள மைக்கார — [illegible]

இசை அனு போகசர சக்கார
[illegible] ரேசர்கல் சுக்கார
[illegible] சேயென மைக்கார — மிகுபாவின்

செந்தமிழ்ச் சொல் நாலுகவி தைக்கார
தன்றெறியும் வேலிவலி மைக்கார
[illegible] — [illegible]

திங்கள்முடி நாதர்சம யக்கார
மந்தரவுப தேசபகி மைக்கார
[illegible] — [illegible]

[illegible]

தந்தனன தானதன தத்தான
தந்தனன தானதன தத்தான
தந்தனன தானதன தத்தான — தனதான

[illegible]
பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளமையைக் காணலாம்.

[illegible] தத்த தனதன .
[illegible] ந்தத தனதன
[illegible] த்தத தனதன
[illegible] தத்த் தத்தத் தனதன

[illegible]

[illegible] சந்தத்தில் பாடப்படவேண்டிய பாடலினை எடுத்துக் கொள் [illegible] சந்த அமைதி எவ்வாறு இருக்கின்றது என்பதைப் பார்ப் [illegible] இது தான் அந்த பாடல்:

[illegible] டுத் திகழ்புவி
[illegible] டியகுழல்
[illegible] நித்தோ டணிநுக [illegible]

[illegible] டப்பத் திருமுக
[illegible] சொப்புக் கயல்விழி
[illegible] கொக்கப் பகலுரு வெளி [illegible]

[illegible] ப்பசித் திரமனைக்
[illegible] பொற் பலை [illegible] திசை
[illegible] கட்டுத் தெரிவய நட [illegible]

[illegible] சகுட பட்டுக் கனியிதழ்
[illegible] டுக் கல்வி
[illegible] யத்துறறுக் கெற்றிற் றிணமான்
[illegible] னய்த்துற்றுக் கெற்றிற் றிணமான [illegible]

நட்டுப்பட் டுற்பத் தியினுல
கக்கக்கட் டுட்கச் சயையிக
[illegible] ற்கத்திற் றுட்டக் குபிரர்க [illegible]

நத்திக்கல் திப்பட டழிதர
[illegible] லப்பிற் கப் புக்குப் பிடிமண
[illegible] றைப்பசித் தித்துப் பொழிமறை [illegible]

வட்டக்கற் பட்டப் பகல்வெளி
நிற்கத்திட் டித்துக் கடையுக
மட்டுத்திட டத்தற் புகுமுத [illegible]

மக்கத்துற் றெட்டுச் சுவனமோ
டெட்டுத்திக் கெட்டுக் கிரிபுவி
மற்றொற்றைக் கொற்றக் குடைபுரி [illegible] (31)

காசிம் புலவரின் திருப்புகழில் பல அறபுச் [illegible] பெற்றுள்ளன. இஸ்லாத்தைப் பற்றியும் முஸ்லிம் [illegible] பற்றியும் குறிப்பிடும் பொழுது அறபுச் சொற்களைப் பயன்படுத் [illegible] தவிர்க்க முடியாத தொன்றாகிவிடுகிறது. வல்லின [illegible] [illegible] நயம் [illegible] [illegible] ர், மக்கம், இதல் என்னும் அறபுச் சொற்கள [illegible]

காணலாம். கஸ்தி என்னும் பிறமொழிச் சொல் ஒன்றும் இடம் பெற்றுள்ளது. அருணகிரி நாதர் கூட தமது திருப்புகழில் சலாம் என்னும் சொல்லை

சுராதிபதி மாலயனு மாலொடு சலாமிடு
சுவாமிமலை வாழும் பெருமானே

என்றும் சபாக என்னும் சொல்லை

கற்பகத் திருநாடுயர் வாழ்வுறு சித்தர் விந்தையர்
மாதா சபாசென கட்டவெங்கொடு
சூர்கிளை வேரற விடும் வேலா

என்றும் [illegible] பயன்படுத்தி உள்ளமையைக் காணலாம்.

காசிம் புலவர் அவர்கள் நபிகள் நாயகம் முகம்மது (ஸல்) அவர்களின் மீது ஓர் இன்னிசையும் பாடியுள்ளார். இது பூவாறு என்னும் [illegible] பாடப்பட்டது. திருப்புகழை விளக்குவதற்காகப் பூவாறு சென்றிருந்தார் காசிம் புலவர் அவர்கள். அப்பொழுது அவருடைய காலில் ஒரு புண் ஏற்பட்டது. அப்புண் ஆற வேண்டி நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை [illegible] இன்னிசை பாட ஆரம்பித்தார். அதன் [illegible] அவருடைய காலில் இருந்த புண் ஆறியது எனக் கூறப்படுகிறது. நபிகள் நாயகத்துக்கு அபுல் காசிம் என்று ஒரு பெயருண்டு. [illegible] நாயகம் அவர்கள் தமது [illegible] நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை எப்பொழுதும் அபுல் காசிம் என்றே அன்பாக அழைப்பார்கள். தமக்கும் காசிம் என்னும் பெயருண்டு என்றும் [illegible] பெயரைக் கொண்ட தமக்கு ஏன் இந்தப் புண் ஏற்பட வேண்டும் என்றும் [illegible] காசிம் புலவர் ஓர் இன்னிசைச் செய்யுளில் இவ்வாறு எழுப்பி உள்ளார்.

பெரியதோர் பொன்னெறிகால் புண்ணொன்று நொந்தழுற்ற
[illegible] பொன்றியுள்ளாய் விள்ளா துயர்வேறே
பெரியோர் கொண்டாடுங்கள் பேருடையோ னுக்குவாக்
காசிமோன் [illegible] காசிம் புலவர் நபியே (13)

புலவர் நாயகம் செய்குப்புல் காதிறு [illegible] அவர்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் பேரில் ஓர் இன்னிசை பாடியுள்ளார். 16 செய்யுள்களைக் கொண்டது இந்த இன்னிசை [illegible] 11 செய்யுள்களைக் கொண்ட ஓர் இன்னிசை பாடியுள்ளார். [illegible]

ஆசிரியர் வண்ணத்தின் தொடக்கத்தில் தந்துள்ளார் என்பதும் ஈண்டு குறிப்பிடத்தக்கது.

பண்ணமைந்த பாடல்களுள் கும்மியும் ஒன்று. கைகுவித்துக் கொட்டுதலைக்கொம்மை என்னும் கிராமிய வழக்கு என்பர். கொம்மை என்னும் இச் சொல்லிலிருந்தே கும்மி என்னும் சொல் வந்ததாகக் கூறுவர். மகளிர் வட்டமாய் நின்று விளையாடுவர். இவ்வாறு விளையா டும்பொழுது கை குவித்துக் கொட்டுவர். கொட்டிப் பாடுவர். பாடி ஆடுவர். அதனையே கும்மி ஆட்டம் என்பர். இக்கும்மி ஆட்டத் துக்குப் பொருத்தமான முறையில் பாடல்கள் இசைக்கப்படுகின்றன; இத்தகையப் பாடல்களையே கும்மிப் பாடல் என்பர். முஸ்லிம் தமிழ்ப் புலவர்கள் பல கும்மிப்பாடல்களைப் பாடியுள்ளனர். இத்தகைய கும்மிப்பாடல்களுள், முஸ்லிம்பெரியாரின் வாழ்க்கையை அமைத்துப் பாடப்பட்டவை மிகப்பல. அவை சிவிய சரித்திரக் கும்மி என வழங் கப்படுகின்றன. அவற்றுள் மாப்பிள்ளை லெப்பை ஆலிம் சிவியசரித்திரக் கும்மி என்பதும் ஒன்று. இக்கும்மிப் பாடலில் மாப்பிள்ளை லெப்பை ஆலிமின் வாழ்க்கை, அவர் இஸ்லாத்தைப் போதிப்பதற்காக ஆற்றிய சேவை முதலியன பாராட்டப்பட்டுள்ளன. மாப்பிள்ளை லெப்பை ஆலிம் என்றும் அல் ஆலிமுல் அரூஸ்என்றும் அன்பாக அழைக்கப்பட்ட செய்யிது முகம்மதுலெப்பை ஆலிம் அவர்கள் செய்யித் அகமத் என்ப வரின் புதல்வர். காயல்பட்டிணத்தைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். கீழக்கரையில் வாழ்ந்தவர். மஆனி என்னும் தமது அறபுத் தமிழ் கிரந்தத்தில் தமது பெயரை அறபு மொழியில் 'சய்யித் மஹம்மதிப்னு அஹ்மதல் ஆலிமில் காஹிறிய்யி தும்மல் கிர்கிரிய்யி' எனக் குறிப் பிட்டுள்ளார். இதன் பொருள் காஹிறையும் கீழக்கரையையும் சேர்ந்த அஹமத் ஆலிம் என்பவரின் புதல்வர் சய்யித் முஹம்மத் என்பதாகும். பத்ஹுத்தய்யான், பத்ஹுல் மதன், பத்ஹுல் ஸலாம், மஆனி போன்ற அறபுத் தமிழில் எழுதப்பட்ட பல மார்க்க கிரந்தங்களை எழுதியவர். இக்கிரந்தங்கள் தமிழ்நாட்டிலும் இலங்கை யிலும் இஸ்லாம் மார்க்கத்தைப் பேணிக் காப்பாற்றுவதற்காகப் பெரிதும் பயன்பட்டன எனக்கூறின் அது மிகையாகாது. மாப்பிள்ளை லெப்பை ஆலிம் அவர்களின் மார்க்கத் தொண்டைக் குறிப்பிடும் கும்மி பின்வருமாறு உள்ளது. இக்கும்மியில் அவர்கள் வாழ்ந்த வயதெல்லையும் 86 எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

வான்கதிர் போலவே யெண்பத் தோராறு
வல்லவய திருந்தே மார்க்கத்
தீன்வ வளர்த்திடும் செய்யிது முகம்மதின்
சித்தாந்தக் கும்மியடி யுங்கடி — வளர்
வித்தாந்தக் கும்மியடி யுங்கடி

காயற்பட்டணத்தைச் சேர்ந்த கண்ணகுமது மகுது முகம்மதுப் புலவர் ,நாற்பது ஆண்டுகளாக அறுபதுக்கும் மேற்பட்ட இஸ்லாமியச் செல்வங்களைப் பரிசோதித்து எமக்கு அளித்துள்ளார். அவருடைய இச் சேவையினால் இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியச் செல்வங்கள் ஓரள வாவது பாதுகாப்பதற்கு இயலுவதாயிற்று. வசன நூல்கள் பல வற்றையும் இவர் எழுதியுள்ளார். மக்காப் பதிகம், பகுதாதுப்பதி கம் அவர் இயற்றிய கவிதை நூல்களுள் குறிப்பிடத்தக்கவையாகும்.

இதுவரை காயற் பட்டணத்தைச் சேர்ந்த ஒருசில அறிஞர்களின் இலக்கியப் படைப்புக்களை இங்கு காட்டினேம். எனக்குத் தெரியாத பலர் இங்கு வாழ்ந்திருக்கலாம். எனக்கு தெரிந்தவர்கள் கூட இன்னும் எத்தனையோ இலக்கியச் செல்வங்களைப் படைத்துத் தந்திருக்கலாம். அவற்றை நான் இங்கு குறிப்பிடத் தவறினல் அத்தகைய கவிஞர்கள் அறிஞர்கள் இலக்கியத் தொண்டாற்றவில்லை என்பது கருத்தல்ல. நான் அவற்றைப் பற்றி அறியாததினலே தான் இந்தக் குறை ஏற்பட்டிருக்கலாம். இத்தகைய குறையை நிறைவு செய்வதற்கு எனது இச் சிறு முயற்சி பயன்படுமாயின் அதுவே எனக்கு மனத் திருத்தியைத் தரும் எனக் கூறி விடை பெற விரும்புகின்றேன்.

Printed by
Semak & Rizvi Ltd.
157, Jayantha Weerasekera Mawatha,
Colombo 10, Sri Lanka